

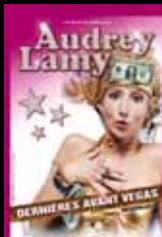
SEPTEMBRE 2012

n° 22-138



Le Cri de l'Ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**



Audrey Lamy
«Dernières avant Vegas»

Vendredi 19 octobre
20h30 - Espace Delta
02 99 86 84 22

24€ et 20€
Réservation
02 99 86 84 22

Retrouvez toute la saison culturelle de l'Espace Delta sur www.pleurduit.com

LE SQUAT
Théâtre de Boulevard
Avec Mathieu Gams et Geneviève Fontanel

Vendredi 17 novembre
20h30 - Espace Delta
02 99 86 84 22



Voir page 40

Quai des Rêves

Présentation de saison + répétition publique de *La machine à explorer le temps* jeudi 13 septembre à 18h18

SAM 6 OCT
La machine à explorer le temps

DIM 14 OCT
Ensemble Matheus

SAM 27 OCT
Ce que le jour doit à la nuit

VEN 9 NOV
Cali

DIM 25 NOV
François Budet

Babilotte chante Reggiani

VEN 30 NOV
Pss Pss

VEN 7 DÉC
Valse en trois temps

VEN 14 DÉC
Amélie les crayons
Bumpkin Island

DIM 27 JAN
QUAI DES MÔMES
Le bateau de Nino

Tangonino

SAM 2 FÉV
Quand m'embrasseras tu ?

SAM 9 FÉV
Emily Loizeau

VEN 15 FÉV
Mirror Teeth

MAR 26 FÉV
De l'autre côté de la mer

VEN 8 MARS
Sacrifices

VEN 15 MARS
El Presidente

SAM 23 MARS
Tri Yann

MER 27 MARS
Namaskar

SAM 6 AVR
Virginie Hocq

VEN 12 AVR
Le jeu de l'amour et du hasard

SAM 20 AVR
Éloge de l'oisiveté

Au pays des.

Voir page 11



02 96 50 94 80 WWW.QUAIDESREVES.COM

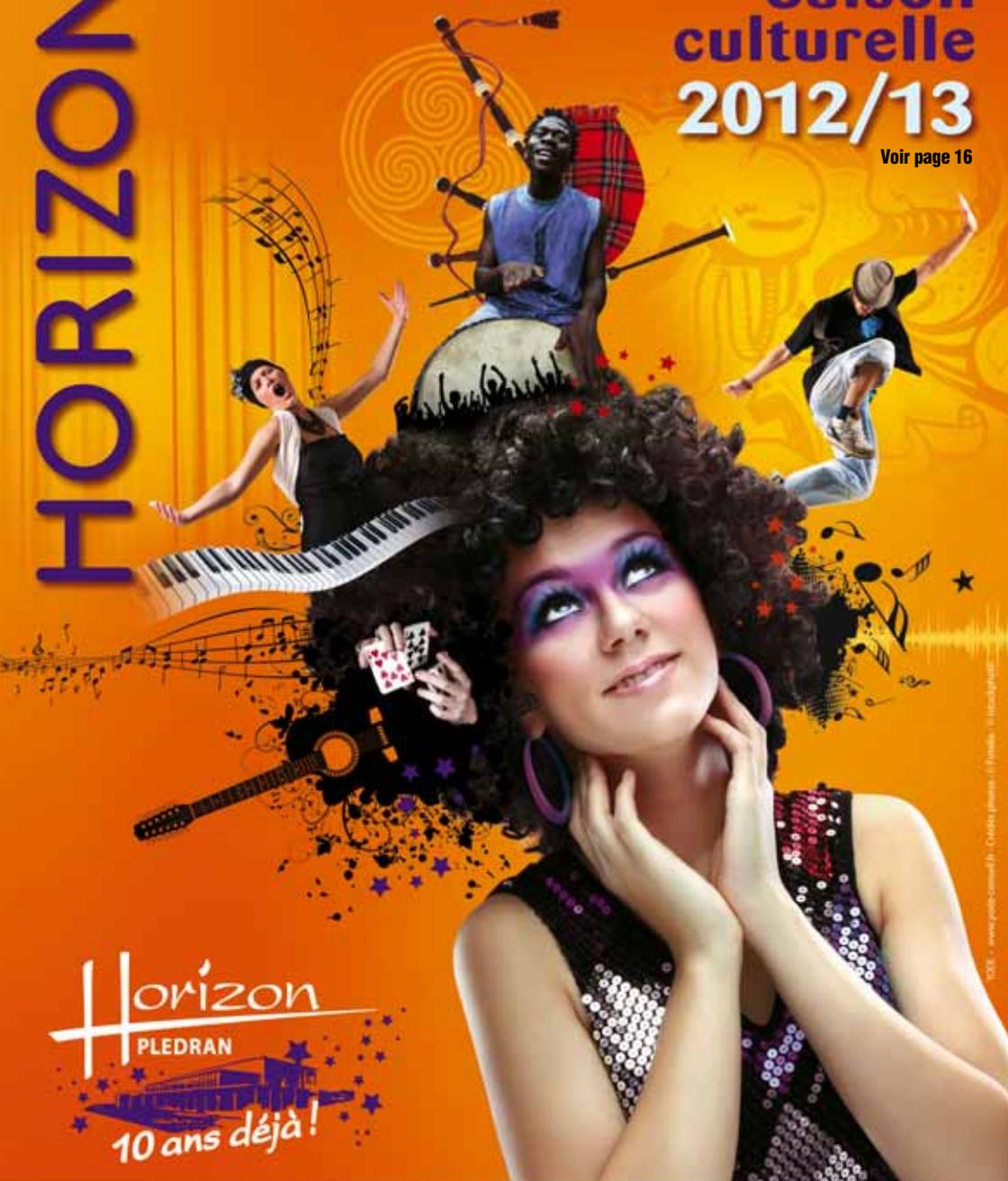


GRATUIT www.cridelormeau.com

HORIZON

Saison culturelle 2012/13

Voir page 16



Horizon
PLEDRAN
10 ans déjà!

CONCERTS Courir les Rues et sa Band' / Gérard Delahaye / Lydia Domancich
CONTE MUSICAL Chemin de la belle étoile / **HUMOUR** Denis Maréchal
MAGIE Paul Maz / **PERFORMANCE GRAPHIQUE** Cité Rap
ANNIVERSAIRE AFRO BREIZH / Fest-noz...

Ouverture des réservations le samedi 8 septembre



02 96 64 30 30
www.horizonpledран.com



THÉÂTRE
DE L'ARCHE

SAISON
CULTURELLE

2012-2013



TRÉGUIER

Voir page 28

THÉÂTRE
DE L'ARCHE

TRÉGUIER

PRO-
GRAMME

ABONNEMENT DÈS
LE 4 SEPTEMBRE 2012

Service culturel
Mairie de Tréguier - 22200 Tréguier

Billetterie
02 96 92 31 25
accueil-culturel@ville-treguier.fr

Les bureaux du
service culturel
sont ouverts pour
la billetterie du
4 septembre 2012
au 1^{er} juin 2013,
du mercredi au
vendredi de 9h00
à 12h00 et de 13h30
à 17h00.
Attention :
fermeture
pendant les
vacances
scolaires.



- | samedi 6 octobre 2012 21h
VIS À VIES - CHANSON
- | dimanche 14 octobre 2012 15h
FANTAISIES, BIZARRERIES CAPRICES ET...
FOLIAS - MUSIQUE BAROQUE - FESTIVAL DE LANVELLEC
- | samedi 17 novembre 2012 16h
PLUMES DE PRÉVERT - JEUNE PUBLIC FAMILIAL
(le 16/11/12 : 14h séance scolaire)
- | samedi 24 novembre 2012 21h
OPENING NIGHT - THÉÂTRE
- | vendredi 7 décembre 2012 21h
GABY KERDONCUFF - MUSIQUE ET CHANTS DU MONDE
- | mercredi 19 décembre 2012 16h
ZBOING - JEUNE PUBLIC FAMILIAL
- | samedi 19 janvier 2013 21h
LES DEMI-FRÈRES - HUMOUR
- | samedi 26 janvier 2013 21h
YVAN DAUTIN - CHANSON
- | samedi 16 février 2013 21h
PAULINE CROZE - CHANSON
- | samedi 16 mars 2013 21h
GABY MORENO - BILLIES
- | samedi 30 mars 2013 21h
FUSION - DANSE
- | vendredi 12 avril 2013 21h
SAISONS - THÉÂTRE
(14h séance scolaire)
- | samedi 20 avril 2013 21h
DUPLESSY ET LES 3 VIOLONS DU MONDE
MUSIQUE ET CHANTS DU MONDE
- | samedi 11 mai 2013 21h
GUY MARCHAND - CHANSON
- | samedi 25 mai 2013 21h
AFRIKA - HUMOUR
- | samedi 1^{er} juin 2013 21h
LES HARICOTS ROUGES - JAZZ



Chuchumuchu	3
Carte blanche	8
Pays de Saint-Brieuc	9
Pays du Trégor Goëlo	24
Pays de Guingamp	29
Pays du Centre Ouest Bretagne	33
Pays du Centre Bretagne	34
Pays de Dinan	35
Festoù-noz, stages, divers	38
Calendrier	41

Places à gagner
cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. 02 96 52 12 25 - www.infospectacles.com



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec www.cridelormeau.com

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03
Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84
Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure
Chargé des relations partenaires : Gaspard Verdure
Chargée de développement régional : Martine Hervé
ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Edition Côtes d'Armor : contact@cridelormeau.com

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc (siège)
Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77
Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Edition Morbihan : morbihan@cridelormeau.com

3, rue Fénelon - 56100 Lorient
Tél. 02 97 21 16 58 - Fax. 09 55 99 56 17
Rédacteurs : Pauline Burguin, Emilie Fauqueux-Decherf



<- Cri Ormeau



@Cridelormeau ->



Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 70 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans 1 000 lieux des Côtes d'Armor (salles de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées, commerces de proximité...).

Vous pouvez aussi le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (10 numéros) pour 25 €.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert. Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).

Le paradoxe du tas

Tu prends un tas. De quoi ? Euh, de 1 000 coquillettes par exemple. Tu en enlèves une, c'est encore un tas. Tu en enlèves une 2^e, c'est toujours un tas de coquillettes. C'est fou, non ? Tu en enlèves encore et encore. A partir de quel moment ce ne sera plus un tas ? Tu peux faire la même chose avec des poils de barbe, des molécules, des neurones ou des camions. Ça fait environ 2 500 ans que l'humanité est interpellée par ce paradoxe sorite (sôros = tas, en grec), comme nous le rappelait récemment l'humoriste Jérôme Rouger, de passage au Nombriol du Monde à Pougne-Hérissou. Et les propriétés d'un tas de 1 000 grains sont différentes de 1 000 fois les propriétés d'un seul grain. Un neurone seul ne pense pas, mais un milliard de neurones interconnectés forment une pensée. Le tout est supérieur à l'ensemble de ses parties.

A partir de combien de lettres a-t-on affaire à un texte ? A partir de combien de pages une nouvelle devient un roman ? Combien faut-il regrouper de spectacles pour faire un festival ? Combien d'Euros de déficit pour faire une faillite ? Combien supprimer d'artistes intermittents du spectacle pour créer un désert culturel ? Combien de déserts culturels pour faire un pays de moutons décervelés à la botte de quelques puissants ? Combien d'heures de travail pour faire un retraité ? Combien d'espoirs déçus pour faire un désespéré ? Combien de promesses non tenues pour faire un élu ? Combien de marins, combien de capitaines pour avoir une flottille ? Combien de vers de terre pour avoir un jardin fertile ? Combien enlever de nitrate pour ne plus avoir d'algues vertes ? Combien d'électrons pour envoyer un e-mail ? Combien de systèmes solaires pour avoir une galaxie ? Combien de combiens pour atteindre l'infini ? Combien de pointes d'humour pour écrire un édito du Cri de l'Ormeau ?

Patrice Verdure
Comptable de l'extrême

Organisateurs de manifestations, lecteurs, artistes !
Apportez votre contribution aux valeurs défendues par votre dévoué journal *Le Cri de l'Ormeau* en devenant Membres Utilisateurs de l'association pour 50 € (ou plus, ou moins).
Plus d'infos : www.cridelormeau.com



AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° d'octobre, envoyez vos infos avant le 10 septembre !
Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com



NÉCROLOGIE

Suffit qu'on prenne quelques vacances et l'été en profite pour embarquer avec lui des Messieurs qu'on aimait bien ici, au Cri de l'Ormeau. Nous leur rendons hommage et les remercions pour les traces et souvenirs qu'ils ont laissés ici-bas.

Michel Tonnerre, poète-auteur-chanteur de la mer est parti rejoindre Long John Silver et autres flibustiers au paradis des pirates le 3 juillet dernier.

Christopher Crutchley alias **Chris Mix**, légendaire sonorisateur anglais à l'accent, au look et à l'humour inimitables, est parti taquiner ce sacré bon Dieu à la mi-juillet.

Nicolas Lorieu, jeune et jovial manipulateur de la jeune compagnie marionnettique Lbobo s'est, quant à lui, trop rapidement fait surprendre par l'Ankou, également mi-juillet.

Egalement disparu en août **Ariël Nathan**, documentariste vivant à Rennes, qui avait suivi le combat du Joint Français en 1972, participé à Films en Bretagne, Doc'Ouest, filmé Charles Josselin, un Bistrot de l'Histoire de St-Brieuc...

Juillet encore, **Jean-Joseph Lanoë**, peintre génial du Kreis Breizh, s'en est allé repeindre les étoiles. Ami de 30 ans, du temps d'avant sa... ses maladies, de ses débuts de plasticien, Jean-Jo a franchi la dernière porte... il peignait souvent des portes dans ses tableaux. Ses peintures étaient presque des sculptures, pleines de matières, sable, terre, objets.

LA TANNERIE à Bégard : Art, Design et Espace

Un nouvel espace culturel vient d'ouvrir ses portes à Bégard sur le site de l'ancienne tannerie. Erwan Le Bourdonnec, architecte, artiste plasticien et enseignant à l'école Boule à Paris, a racheté le bâtiment familial il y a une dizaine d'années dans l'idée d'en faire un site dédié à l'art. Le lieu, entièrement restauré au fil du temps, offre un espace atelier pour créer et expérimenter ainsi qu'un espace d'exposition de 185 m² et de quoi loger les artistes en résidence. Le tout, lové dans un écrin de verdure. Le projet, porté par un collectif d'artistes, propose un regard transversal entre art contemporain, design et projets sur l'espace au sens large.

Avant tout lieu de création et de recherche, la Tannerie a pour projet d'ouvrir ses portes une fois par an afin de présenter, lors d'une exposition, le travail effectué par des artistes autour d'une thématique donnée avec des œuvres exigeantes mais accessibles à tous les publics. La 1^{ère} exposition, *Chambres d'amis*, est à découvrir jusqu'à mi-octobre, voir page 29.

A noter : La Tannerie fonctionne en réseau avec l'Imagerie (page 24), Le Douvren (page 28), la Fondation Bon Sauveur (page 29) l'abbaye de Coat Malouen (page 31). Une belle occasion de découvrir des œuvres de qualités en Trégor et en Pays de Guingamp !

**La Tannerie, association ADER, 29, rue du Roudour 22140 Bégard
06 85 71 71 42 - www.latannerie.org (en construction) ou Facebook
ader.latannerie@gmail.com**

© La Tannerie



LA RÉSIDENCE DES ARTS à Moncontour

Un nouveau lieu culturel est né à Moncontour : une résidence d'artistes et d'artisans d'arts ouverte à toute nationalité. Cette bâtisse en pierre achetée pour 1 € symbolique au patronage a été rénovée dès l'automne 2011 et achevée début juillet. Elle a pour but d'accueillir et de promouvoir les artistes en privilégiant les moments d'échanges entre les résidents et les visiteurs. Il s'agit d'un lieu de création avec 3 ateliers mais aussi un lieu d'exposition de 310 m², plus un espace extérieur abrité pour les œuvres imposantes et 3 logements pour accueillir les artistes et artisans d'art. Les personnes intéressées pour créer et/ou exposer à la Résidence peuvent contacter la Mairie de Moncontour. Des expositions sont actuellement visibles (voir page 13).

**Ouvert tjl, 16h à 18h - Rue du Champ à l'avoire - 02 96 73 41 05
residence.moncontour@gmail.com
<http://residencesmoncontour.wordpress.com>**



CORBOKIRI : Cie de théâtre à St-Nicolas-du-Pélem

Créée en 1998 par Maryline et Marc Marilisse et après 12 ans d'aventures artistiques, sous chapiteau notamment, du côté de St-Nazaire, la Cie de théâtre professionnel Corbokiri vient de s'installer à St-Nicolas-du-Pélem. Le couple fondateur y a acheté une maison et souhaite développer dès la rentrée des ateliers de théâtre pour adultes, adolescents et enfants en Centre Bretagne, tout en peaufinant leur 8^e création théâtrale, 2 textes courts de Tchekhov. Il aime mêler les styles (théâtre, cirque, musique) et privilégie les relations de proximité et de convivialité avec la population.

06 13 12 15 06 - corbokiri@dbmail.com



TOUR DE CIRQUE

Le Cri de l'Ormeau vous propose un tour d'horizon de quelques compagnies et acteurs des arts du cirque en Côtes d'Armor, qu'ils soient institutionnels ou alternatifs. Ce mois-ci : La Werdyn de Cirque. La suite dans nos prochains numéros.

> La Werdyn de cirque, en toute liberté et autonomie

Epris de liberté, Olivier Werdyn a un nom qui le prédestinait à se mouvoir dans l'univers du cirque. Werdyn en tzigane signifie roulotte ! Esprit nomade, autonome, la liberté lui colle à la peau. Depuis une quinzaine d'années, cet autodidacte est intermittent du spectacle. Après avoir parcouru l'Espagne, exercé dans Le Lot, participé aux premières créations de la compagnie de danse marseillaise Tango Sumo, il crée en 2004 dans le Trégor (Lanvellec) la Werdyn de Cirque, une compagnie de spectacle itinérant. Acrobate, danseur, clown, marionnettiste, Olivier Werdyn maîtrise plusieurs pratiques circassiennes. Il les réunit pour en faire des créations style "nouveau cirque à l'ancienne", où se mêlent des éléments du cirque traditionnel (rebondissements burlesques, exercices de force...) à une pointe de poésie.

Ces 7 dernières années, il a donné avec Titane, son ancienne compagnie, plus de 750 représentations dans les villages bretons (22 & 56), où il posait son chapiteau dans des lieux insolites hors des sentiers battus. La Werdyn de Cirque propose aussi une école de cirque et intervient dans les établissements scolaires en Bretagne. Autonome énergétiquement, la Werdyn de Cirque défend une démarche écologique : présenter des spectacles dans des bourgs peu

éloignés afin de réduire les trajets et surtout éclairer, sonoriser et chauffer le chapiteau uniquement avec des panneaux solaires... Actuellement, O. Werdyn est dans une phase d'écriture. Locomotive, ancienne gare, croisement sont des mots qui résonnent en lui. Cela pourrait être l'objet de sa prochaine création alternant solos et numéros en collectif avec des musiciens, des chevaux... *Tine*
La Werdyn de Cirque, Lanvellec. Olivier Werdyn 06 76 49 64 98
<http://lawerdyndecirque.free.fr>



L'ONCLE PAUL, librairie à Paimpol

Paul Carlier, ancien salarié de la librairie généraliste la Nouvelle Vague de 1992 jusqu'à sa fermeture en 2008, réinvestit les mêmes locaux en décembre 2011 pour ouvrir sa propre librairie, celle de l'Oncle Paul. Il aura cependant changé la donne

en ne proposant plus de neuf comme auparavant. Il se consacre aujourd'hui à l'occasion dans le but de donner une seconde vie aux bouquins (poche, BD, livre sur la Bretagne et la marine, égotisme...). Hormis les livres il propose également des revues, de la carterie, des vinyles, CD's, DVD...

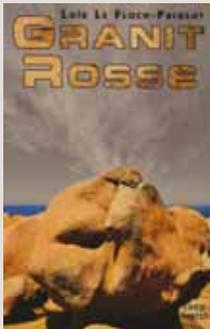
Mar. au sam. 10h/12h, 14h30/19h - 6 rue du 18 juin à Paimpol
carlieretdairou@orange.fr

CHRONIQUES de livres

Loïk Le Floch-Prigent : Granit rosse

Dès l'incipit de son avant-propos, Loïk Le Floch-Prigent (LLFP) nous rappelle qu'il a séjourné en prison. Le fait qu'il soit donc un individu peu recommandable semble revêtir une importance fondamentale, pourtant pas évidente, pour son roman. *Granit rosse* est un polar très ancré dans une Bretagne profonde d'il y a 50 ans. Les francophones auront parfois un peu de mal à comprendre les dialogues, écrits dans un français de Bretagne pur beurre, et même avec des tonnes de beurre salé. LLFP nous montre ainsi qu'il est un humain qui n'a pas oublié ses racines régionales, qui a connu une ascension sociale peu commune, a fauté gravement, a payé, a connu la chute et la déchéance. Il n'écrit pas un livre sur sa vie, mais, par un moyen détourné, nous parle de lui sans en parler. Et tout ça avec un talent certain, dans l'énigme, le suspense, la peinture des personnages (la marmozz de Trébeurden). Peut-être une tentative de come back sur le terrain médiatique, avec un nouveau type de reconnaissance ? *Pat*

Ed. Coop Breizh



Alain Lozac'h : Naufrages en eaux troubles

S'intéresser aussi bien aux nouvelles technologies de l'information, à l'Histoire, à la culture bretonne, au pop-rock, sont-ce là des intérêts contradictoires ? Non. Ne pas être monomaniacque est plutôt le signe d'une personnalité riche. Alain Lozac'h, Monsieur Haut Débit du Conseil général des Côtes d'Armor, pratique aussi le Bas Débit que suppose la recherche documentaire et le temps infini à écrire des livres d'Histoire. Et aussi cette fois à écrire un polar se passant dans le milieu de la pêche professionnelle en mers bretonnes. Et le pop-rock là-dedans ? C'est la passion du héros enquêteur du roman, journaliste d'investigation (Richard Becker, futur récurrent ?), probablement partagée par l'auteur (faudra que je lui demande). Bien sûr, en homme attaché à l'Histoire, sa fiction est truffée de références à la réalité, tel cet épisode du Baltiskyi, cargo russe abandonné à Tréguier avec son équipage par son armateur il y a une dizaine d'années.

"Mais comment trouvez-vous le temps de faire tout ça ?" lui demandai-je un jour. "Suffit de ne pas regarder la télé le soir". *Pat*
alainlozacch.wordpress.com. **Ed. Coop Breizh**





L'ILLUSTRATEUR DU MOIS : Jérôme Hamy

Jérôme Hamy, c'est un artiste' euh... comment dire... protéiforme (Protée, c'est un Dieu marin qui peut changer de formes à volonté). Arrivé en stop pour passer un week-end en 1988, il craque sur le lieu, démissionne par téléphone et s'installe à Pleumeur-Bodou. Tour à tour graphiste, graveur, maquettiste, infographiste, illustrateur, peintre, sculpteur, designer, créateur de bornes interactives, mais aussi animateur nature ou d'arts plastiques, musicien, skipper transatlantique, voire ambulancier ou chauffeur poids-lourds (ouais, mais ça c'était avant). Le pinceau ou le marteau, le crayon ou la scie, les encres et l'acrylique ou le ciseau à bois, il va tous azimuts. Proposez-lui quelque chose, il vous dira s'il relève le défi. Bon évidemment il ne peut prétendre à être spatonaute, mais vous décrocher la lune, qui sait ?

Contact : 06 74 29 30 25 - creartprod@free.fr - <http://atelierdugoblin.blogspot.fr>



TENTER sa chance !

Photographie : vous avez jusqu'au 15 octobre pour participer à un concours photos proposé à St-Quay-Portrieux sur le thème "Sports d'eau". Les meilleurs clichés seront exposés tout le mois de décembre. Contact 02 96 70 80 80. **Théâtre amateur** : Appel aux troupes amateurs

pour le festival de la pièce courte Erquy en Scène (avril 2013). Thème : La crise ... et vous trouvez ça drôle (les crises sous toutes leurs formes). Contact : fredericbisson@sfr.fr ou 02 96 72 40 04.

BISTROT DE L'HISTOIRE Appel à témoignages : Le lin en Tregor et Côtes du Nord. Voir Bégard page 29.

CHRONIQUES de disques

Zara Moussa : Ma rage

Du rap féminin venu du Niger porté par la voix écorchée de Zara Moussa s'est fait entendre cet été aux Vieilles charrues (Carhaix) et aux Tombées de la nuit (Rennes). Cette jeune femme nigérienne y a présenté son 1^{er} album, *Ma rage*, produit artistiquement par Ollivier Leroy (Olli) via l'association rennaise Labelcaravan. En 12 morceaux, elle clame sa rage au nom des femmes pour défendre leurs droits et faire avancer l'égalité des genres. Ses textes engagés dénoncent la situation difficile des femmes rurales, des femmes victimes de la violence... Son style hip-hop aux rythmiques lourdes se mélange aux sons ragga et aux mélodies africaines. La présence d'instruments traditionnels africains (molo, kimesa, douma) y apporte une touche subtile. Une belle découverte portant le renouveau de la musique africaine ! *Tine*

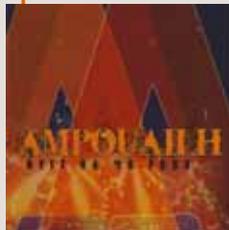
www.labelcaravan.com



Ampouailh : Keit ha ma pado

En quelques années d'existence, les Ampouailh sont quasiment devenus des incontournables des festoù-noz. Ce jeune quintet nous arrive avec son second disque qui vient confirmer les options du premier : un saxophone et une bombarde se renvoient mutuellement la balle, un accordéon les relaie, pendant que la guitare et la batterie assurent l'accompagnement. Ils restent fidèles à leur répertoire du centre-Bretagne. Gavottes, dañs plinn et ronds de Loudéac constituent l'ossature des danses pratiquées par ces jeunes gens. Ils reçoivent le renfort d'Eric Menneteau dont la voix tisse le lien avec la tradition, et d'Hilaire Rama à la basse discrète mais efficace. Ampouailh affiche toujours l'énergie propre à ces terroirs rudes, avec une complicité évidente chez les souffleurs de vent : les jeux thèmes-réponses entre la bombarde et le saxophone en témoignent joliment. La suite plinn voit défilier les thèmes avec quelques passages tout en sobriété sur lesquels viennent s'éclater les tutti tirés au cordeau. On peut toutefois regretter que le phrasé du groupe ne permette pas de bien différencier la dañs plinn et le rond de Loudéac, en raison d'un jeu un brin trop policé. Quelques virgules mélodiques viennent ponctuer le propos sous la forme de compositions qui prennent le temps de respirer. Une réalisation soignée pour le groupe qui monte ! *Karr Nij*

Coop Breizh - www.ampouailh.fr



LA CITROUILLE labellisée SMAC C'est officiel, depuis janvier 2012, La Citrouille est labellisée Smac (scènes de musiques actuelles) par le Ministère de la Culture et de la communication, elle fait partie du réseau national Fedurok qui rassemble une centaine de salles de musiques actuelles françaises. La Citrouille fête l'événement, avec un concert le 28/9, voir page 18.

ATELIERS : Maths ludiques Voir page 40.

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC
T / 02 96 62 76 00
F / 02 96 62 76 29
CONTACT@ITINERAIRES-BIS.ORG

WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE
D'INFORMATION

NUMERO 23

SEPTEMBRE 2012



ÉDITO

Ils étaient 32, 32 stagiaires, amateurs et professionnels à tenter le pari de partager une aventure collective artistique et humaine, celle proposée par la seconde édition des *Rencontres des Côtes d'Armor* qui s'est tenue durant trois semaines en juillet au domaine de la Roche Jagu. Aventure riche pour ceux qui y ont participé, stagiaires, intervenants et membres de l'équipe d'itinéraires Bis, mais également pour les 1243 spectateurs venus assister à la restitution des ateliers, devenus spectacles le temps d'un week-end.

Gageons que les candidats à la troisième édition seront nombreux, tant l'aventure proposée est rare désormais car, au delà des enjeux de formation, elle impose de faire le pari de « l'Autre ».

C'est cet « Autre » qui sera également au cœur du festival *Objectif 373* au printemps. Nous avons en effet choisi de centrer la troisième édition sur le thème de l'« altérité », déclinée sous toutes ses formes (culturelles, physiques, sexuelles, ...) pour inviter à la découverte de la différence. Différence notamment apportée par le regard singulier de l'artiste qui amène à appréhender notre monde, et nous-même, d'un point de vue inhabituel, pas toujours confortable.

Découverte de l'« Autre » toujours, mais également de soi, avec un temps fort *Pas Sages*, proposé dès l'automne. A l'instar du travail mené durant toute l'année, ce temps fort de quinze jours vise à mobiliser les jeunes, et ceux qui les accompagnent dans le but d'aiguiser curiosité et appétit pour la matière culturelle !

Voici illustré à travers trois actions centrales de notre projet l'état d'esprit qui nous anime et que nous vous invitons à partager dès la rentrée pour préparer la saison à venir.



ACTIONS EN COURS

AUTOMNE THÉÂTRAL

RENCONTRES DE THÉÂTRE AMATEUR

Les 22 et 23 septembre 2012, les feux du Grand Pré à Langueux vont s'allumer sur les prestations de comédiens amateurs de l'Agglomération de Saint-Brieuc qui ont choisi de confier leur mise en scène à un artiste professionnel. Ils vont participer à une aventure théâtrale unique, nourrie par le désir d'un homme ou d'une femme de Théâtre. Ainsi s'est créée pour une saison, une troupe atypique où les compétences se croisent, où chacun s'investit pour faire émerger une œuvre précieuse, riche des particularités de tous.

Outre le temps des représentations des ateliers de réalisation, vous découvrirez les spectacles pleins d'humour et d'émotion de la compagnie Les Matapeste. Samedi soir, *Jonny Berouette* qui doit se défaire d'un passé encombrant (sa mère, sa terre...) pour renaître au présent... et dimanche après-midi *Ulysse Bataille*, bouleversé par l'amour d'une rencontre fugitive, va tenter de construire sa route, de vivre et travailler. Francis Le Barbier, clown, nous amène sur les chemins du sensible, celui de nos racines, de nos souvenirs, de notre héritage : cet artiste fait partie des grands clowns de la scène française.

LE GRAND PRÉ - LANGUEUX

SAMEDI 22 - DIMANCHE 23 SEPTEMBRE 2012

Entrée libre sauf *Jonny Berouette* (8 / 10 €)

Organisation : Le Grand Pré, la Mairie de Langueux, le Théâtre du Totem, Itinéraires Bis et Saint-Brieuc Agglomération.

Infos-résas / Le Grand Pré / 02 96 52 60 60

PAS SAGES

UN TEMPS FORT EN NOVEMBRE

Pas Sages, le programme d'actions pour les 12-25 ans s'ouvrira tambour battant avec un temps fort qui se déroulera du 24 novembre au 7 décembre dans plusieurs communes du département.

Ouvert à tous, cet événement propose des spectacles inédits, étonnants, décoiffants et sensibles sur le monde de l'adolescence avec, comme toujours, des temps de rencontres avec les artistes. En guise d'ouverture, une journée de réflexion aura lieu samedi 24 novembre au Quai des rêves à Lamballe sur le thème « Création artistique et Adolescence » avec un plateau d'artistes, de chercheurs et d'adolescents. Le programme complet sera dévoilé dans la prochaine lettre d'information et sur www.itineraires-bis.org

DU SAMEDI 24 NOV. AU VENDREDI 7 DÉCEMBRE

Journée de réflexion

Julien Martinet / julien.martinet@itineraires-bis.org

Temps Fort

Véronique Pacalet / veronique.pacalet@itineraires-bis.org

William Domenech / william.domenech@itineraires-bis.org

PLAN DÉPARTEMENTAL

LE PROGRAMME DE FORMATION DANSE

Le Plan Départemental de Formation Danse débute en septembre par les cours d'entraînement régulier du danseur et par un stage sur le montage sonore. Le programme, initié par le Conseil général des Côtes d'Armor et mis en place par Itinéraires Bis, s'adresse aux professionnels de la danse, artistes et enseignants. Avec cinq autres stages qui ponctueront la saison, il se déroulera jusqu'en avril 2013. Des formations in-situ, sont également proposées aux enseignants.

Les formations 2012-2013 croisent la recherche d'artistes présents sur notre territoire, ces derniers intervenant dans le cadre de résidences de création ou de diffusion soutenues par Itinéraires Bis. Cathy Grouet et Thierry Lhivier dirigeront un atelier de réalisation amateur danse et musique et présenteront leur duo à Bleu Pluriel à Trégueux ; Christina Towle chorégraphe du projet *Trois souffles* sera en résidence de création à la Fondation Bon Sauveur à Bégard ; Sylvie Le Quéré et la Cie Grégoire & Co seront en résidence départementale avec le projet *West Side Memory* ; Osman Kassen interviendra pour deux projets en établissement scolaire sur le thème du « super héros ». Deux formatrices-chorégraphe sont aussi programmées dans le département : Anne Ngyuen, avec un spectacle de danse hip hop à La Passerelle à Saint-Brieuc, et Clémence Pavageau avec un spectacle de danse jazz au Palais des Congrès de Loudéac.

renseignements / Itinéraires Bis / Annick Jégo / 02 96 62 76 09

AGENDA DES STAGES

A PARAÎTRE EN NOVEMBRE

Vous souhaitez pratiquer la danse, le théâtre, la musique..., vous inscrire à des ateliers d'arts plastiques ? Itinéraires Bis publie son agenda des stages et formations en novembre.

Disponible dans de nombreux lieux publics et en téléchargement sur notre site internet, le document recense les stages proposés cette saison par les structures culturelles costarmoricaines dans les domaines du spectacle vivant et des arts visuels. Nous invitons les organisateurs de stages souhaitant y figurer à nous transmettre leurs informations dans les plus brefs délais.

renseignements / Itinéraires Bis / Yvette Laurent / 02 96 62 76 21

PARTENARIAT

MUSIQUE ET PATRIMOINE

FESTIVAL EN PAYS DE MONCANTOUR

« Du Moyen-Âge à nos jours », devise du festival Musique et patrimoine au pays de Moncantour, prend toute sa valeur cette année. Le festival présente en effet des écritures et des styles différents s'étendant des temps anciens à la création contemporaine. Du 14 au 29 septembre, le public pourra découvrir le merveilleux des Angès musiciens, le baroque féérique de Haendel, le climat champêtre de Rousseau et du XVIII^e siècle, les surprises d'aujourd'hui où instruments et machines se mêlent. L'événement étant chaque année fréquenté par de nombreux enfants, l'équipe de Musique et Patrimoine a décidé de proposer un spectacle d'opéra aux plus jeunes. *Saraswati*, le conte lyrique choisi, s'adresse à des enfants entre 7 et 11 ans, sans oublier les plus grands jusqu'à 107 ans. Itinéraires Bis et le festival se sont associés autour d'une création électro-acoustique de Jean-Marc Duchenne. Le compositeur sera en concert samedi 29 au château de Catuelan à Hénon en compagnie de Sandrine Bailon, violoncelliste.

DU VENDREDI 14 AU DIMANCHE 29 SEPTEMBRE

renseignements / Musique et Patrimoine / 02 96 62 12 25

A VOIR

DOSSIER SCOLAIRE

La galerie du Douven présente *Dossier scolaire*, une exposition conçue par Andreas Bolm et Noëlle Pujol suite à la résidence des deux artistes réalisateurs au Lycée Félix Le Dantec de Lannion. Les archives de l'établissement sont transformées en une mise en scène fictionnelle jouée par trois personnages, deux filles et un garçon. A voir jusqu'au 7 novembre.

Galerie du Douven - Trédrez-Locquémeau

renseignements / 02 96 35 21 42

Ouverture : 15h > 19h / entrée libre (fermé le lundi)



Bernard Mazzinghi pour Les Fileurs d'écoute

Le plus beau souvenir de l'école primaire, je le dois à Mademoiselle Galinier, mon institutrice, dont la particularité était de nous apprendre à lire de la poésie à voix haute. Le premier jour, elle nous dit que la poésie et la musique étaient deux oiseaux sauvages qu'il fallait apprivoiser, en évitant d'apprendre "par cœur" mais qu'il fallait se laisser emporter par l'émotion des mots. Le second jour, elle écrivit sur un coin du tableau : "L'art est le reflet de la vie". Ainsi chaque jour, par le dessin, le chant, le mime, les jeux d'onomatopées, nous faisions l'apprentissage de la couleur des mots. La classe s'emplissait alors d'un silence qui n'avait rien à voir avec la discipline. Non ! C'était comme une promenade en forêt sur un tapis de mousse. Il entraînait dans la classe une atmosphère de velours laissant entrer l'air du vaste monde. Les mots se changeaient en image, les strophes en histoire, la ponctuation en musique. Et le plus drôle était d'entendre s'élever de la voix des camarades, la voile de nos frères émotions. Ainsi poétiquement, nous découvrîmes à partager des sentiments différents des nôtres.

Un peu plus tard, emportés dans le brouhaha du collègue, alors que nos cœurs battaient au plus fort, l'enchantement disparut et il fallut apprendre mais sans cœur. Heureusement, nous allions au théâtre découvrir le bonheur d'être emporté dans l'état d'hypnose col-



lective propre au spectacle vivant. Dans ces instants, il s'établit une sorte de navigation "à l'estime" entre l'artiste et le public. Il peut arriver que ce dernier perde ses repères en cours de route et ne les retrouve pas immédiatement et ce qui importe c'est de ne pas lâcher prise, de rester à l'écoute, se laisser surprendre par la vie !

"La carte de notre vie est pliée de telle sorte que nous ne voyons pas une seule route qui la traverse, mais au fur et à mesure qu'elle s'ouvre, toujours une petite route neuve. Nous croyons choisir et nous n'avons pas le choix". (Jean Cocteau).

N'est-ce pas la fonction vitale d'un artiste d'entremêler, par tous les moyens dont il dispose, le réel et le merveilleux, le visible et l'invisible, la clarté et l'obscurité ? En utilisant d'astucieux moyens, l'œuvre cinématographique de Jean Cocteau parvient à réunir en un film, la poésie, le théâtre, la musique, les arts plastiques,

en restant authentiquement humaniste.

"Que dire de la poésie d'un cinéaste... Sinon de l'écriture à l'encre de lumière ..." (Cocteau). Peut-on concevoir ce que la production d'un film exige de sacrifices, de difficultés de la part de celles et ceux qui l'ont mise en œuvre ? Témoignages d'une leçon de vie, d'amour, parfois de haine, les correspondances des *Fileurs d'écoute*, lus avant la projection d'un film, proviennent des sources autobiographiques des auteurs, des acteurs et des techniciens qui ont participé à la production du film. Chaque film étant le témoin de son temps, nos recherches nous incitent à lire des œuvres s'inscrivant dans le combat de notre temps.

Bertrand Russel, Prix Nobel de Mathématique en 1950, a écrit *L'Éloge de l'oisiveté*. Face à la crise que notre société traverse, prenez-le temps de lire ce petit ouvrage, en résonance avec *Indignez-vous !* de Stéphane

Hessel. L'ouvrage démontre comment notre société s'est trompée de route en produisant pour produire des choses qui ne valent rien et dont la super production finirait par mettre des millions d'hommes et de femmes au chômage ... Il écrit comment nous pourrions vivre décemment en travaillant quatre heures par jour au sein d'une société solidaire, afin de consacrer le reste de notre temps à nos proches et en nous réalisant intérieurement. La seule condition exige que chaque citoyen reçoive une éducation de haut niveau, afin de ne pas tomber dans l'oisiveté du super consommateur dont le comportement est celui des animaux domestiques. Mademoiselle Galinier, vous m'avez fait comprendre que la culture nous entraîne dans le courant vif de l'imaginaire, ce dont nous avons le plus besoin et qui nous sauvera du chaos qui s'approche à grands pas.

Bernard Mazzinghi



Les lectures de l'association Les Fileurs d'écoute sont réalisées par Bernard Mazzinghi (comédien, metteur en scène et acteur de cinéma notamment dans les films de Lucas Belvaux) et sa complice Cindy Rabouan. Prochaines interventions lors du festival Lumière à Lyon (en octobre) puis au Arras Film Festival (en novembre, autour de 2001, l'Odyssée de l'espace de Stanley Kubrick). Contact : 10 St-Riom 22 470 Plouézec - 02 96 16 47 88 - fileursdecoute@gmail.com <http://lesfileursdecoute.over-blog.com>



UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Thème : Patrimoines cachés. Voir page 38.

Sam. 15 et dim. 16/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

Cavales d'automne en Pays de St-Brieuc

Un mois de manifestations autour du cheval.

Du 14/9 au 14/10. www.cavalesdautomne.com



ERQUY : Jumping d'Erquy

Concours de sauts d'obstacles amateurs et professionnels. Plus de 500 couples de cavaliers et de nombreuses animations : baptêmes poneys, jeux pour enfants, expositions...

Ven. 14, sam. 15 et dim. 16/9, la journée. Carrouel plage. Gratuit

LAMBALLE

> **Concours national du cheval breton**

+ **Concours vente du cheval breton**

Animations, concours de modèles d'allures et d'attelage, démonstration de maniabilité, visite gratuite du haras (Journées du patrimoine), "essayez-vous aux guides" des chevaux bretons, vente d'étalons. Près de 250 chevaux bretons pour le concours national du cheval breton.

Sam. 15 et dim. 16/9. Gratuit. Parc équestre

> **Mille Sabots - 12^e édition**

Spectacles et animations en continu jusqu'à 17h30. Ce rendez-vous régional du monde du cheval fera résonner plus de mille sabots sur le sol du parc équestre. Quelques 20 000 visiteurs, passionnés d'équitation s'y retrouvent tous les ans. En matinée, un grand défilé en ville (11h15) donnera le coup d'envoi de cette manifestation. Durant toute la journée des spectacles, démonstrations, parades, concours... seront proposés sur différents espaces. + Concours de maréchalerie.

Dim. 23/9, la journée. Gratuit. Haras national et parc équestre

> **Bistrot de l'Histoire : le cheval**

Rencontre. Une soirée sur la place historique du cheval dans la société et plus particulièrement en Pays de St-Brieuc, pour mieux comprendre les problématiques d'aujourd'hui. Témoignages, consultants et musiciens. Créations sonores inédites à écouter dans le noir. Restauration.

Ven. 5/10 dès 18h30. Gratuit. Haras national

PLAINTEL : Foire aux poulains & sieste sonore

Foire au poulain (chevaux de selle, poneys, ânes, poulains, chevaux de trait), animations culturelles, théâtre du foirail, exposition, restauration, espace "éco-village".

Sieste sonore : Ecoute de créations sonores inédites sur l'univers particulier et complexe du cheval.

Lun. 1/10 dès 8h. Centre-ville. Gratuit

YFFINIAC : Courses hippiques

Courses hippiques de galop.

Dim. 14/10 dès 14h. Hippodrome de la Baie. Tarif 5 €

RANDONNÉES ÉQUESTRES

Du 17 au 22/9 : **Penthièvre** (complet). Sam. 22/9 : **Lamballe**, bivouac le soir. Dim. 30/9 : **Plaintel**, chaos du Gouët et bordure de forêt.

Inscription : aceca@aliceadsl.fr ou 02 96 73 12 38

LE CHEVAL S'INVITE AU CINÉMA !

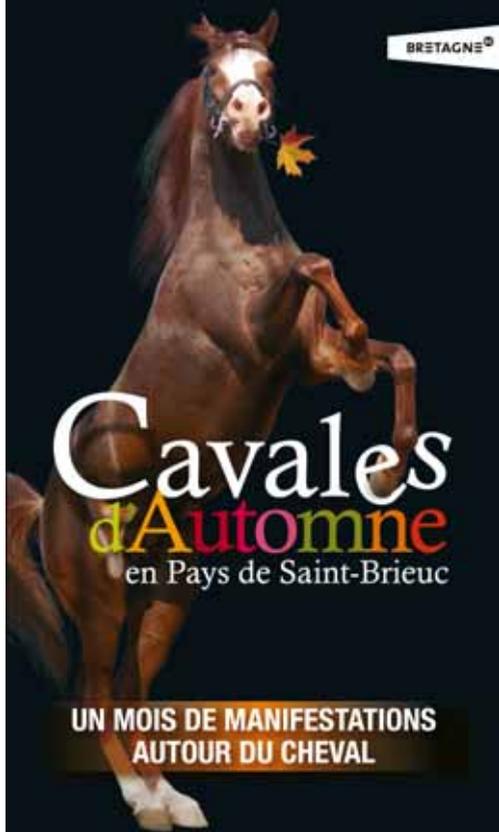
Durant les Cavales d'Automne, venez voir ou revoir au cinéma des films sur le monde du cheval.

St-Brieuc (Club 6), Quintin (Rochanen), Lamballe (Penthièvre)

Programme dispo début sept. sur www.cavalesdautomne.com

DU 14 SEPTEMBRE AU 14 OCTOBRE 2012

BRETAGNE



Cavales d'Automne
en Pays de Saint-Brieuc

UN MOIS DE MANIFESTATIONS AUTOUR DU CHEVAL

Lamballe

RANDONNÉE ÉQUESTRE

CONCOURS VENTE DU CHEVAL BRETON

Erquy

CONCOURS NATIONAL DU CHEVAL BRETON

JUMPING D'ERQUY

LA CARAVANE DU PENTHIÈVRE

Plaintel

CAVALES BUISSONNIÈRES

RANDONNÉE ÉQUESTRE

MILLE SABOTS

FOIRE AUX POULAINS

BISTROT DE L'HISTOIRE

SIESTE SONORE

CONCOURS DE MARÉCHALERIE

Yffiniac

COURSES HIPPIQUES

et à Saint-Brieuc, Quintin, Lamballe...

LE CHEVAL S'INVITE AU CINÉMA



Flashez ce code et retrouvez le blog des Cavales d'Automne sur votre smartphone



PROGRAMME COMPLET SUR www.cavalesdautomne.com



Pour plus de détails sur les manifestations :
www.cridelormeau.com

BINIC

OT 02 96 73 60 12
www.ville-binic.fr

De Frémont

Exposition, œuvres récentes.
Du 18/8 au 25/9. Galerie Athéna
02 96 73 30 73

Bistrot de l'Histoire :

Bistrot de l'histoire "petite forme" sur les **Navires balaieiniers binicais**. Documents inédits découverts récemment. Restauration sur place. Org. Asso des Bistrots de Vie du Pays Briochin, mairie.
Sam. 22 à 16h. Mairie. **Gratuit**
02 96 62 56 69.

L'Estran

02 96 73 60 12

Quintette Ad Ventus

Musique classique.
Sam. 29 à 20h30. Tarifs 15/10/5 €
Gratuit <6 ans. Org. Capestran

ERQUY

OT 02 96 72 30 12
www.erquy-tourisme.com

Au Pays de Constantin

Exposition. Photographies de Jacques Leven.
Du 17/7 au 21/9. Bibliothèque
Gratuit. 02 96 72 14 24

Jumping d'Erquy

Dans le cadre de Cavales d'automne. Concours sauts d'obstacles amateurs et professionnels.
Du 14 au 16/9. **Gratuit.** Voir p. 9

Galerie d'Art

02 96 72 30 12
<http://galeriedart.erquy.fr>

Laurelle Bessé Bourdin

Vestiges.
Du 1^{er} au 16/9. Tlj st du 10 au 14/9

Margot Veenendaal

De Plume et de plomb.
Du 22/9 au 7/10. Sam., dim.

L'Animal au Moyen-Age

L'animal dans la vie quotidienne de l'époque et dans la symbolique.
Du 2/7 au 16/9. Château de Bienassis. Tlj 10h30-12h30 et 14h-18h30 (fermé dim. matin). Tarifs 5/3 €. 02 96 72 22 03
www.chateau-bienassis.com

HENON

Fête du Pain

Org BISSAP, asso de solidarité intervenant au Sénégal. Repas, musique, jeux, expo-vente d'artisanat sénégalais.
Dim. 9 à 11h. La Noël Jeune. **Gratuit**
02 96 42 47 15. <http://bissap-asso.fr>

Les Sons d'Automne

Voir ci-contre.

HILLION

Maison de la Baie

02 96 32 27 98. www.saint-brieuc-agglo.fr Septembre : Mer, jeu. ven. dim 14h-18h. Musée 4/2,5 €, gratuit < 6 ans

Les Exp'eau

Exposition ludique dès 6 ans. Thèmes : notre propre rapport avec l'eau dans le quotidien, exploration des propriétés physicochimiques de l'eau, comment l'eau participe à la modification des paysages, comment l'homme transforme et utilise ces énergies.
Du 1/7 au 30/9. Dès 6 ans

Traversée nocturne

De la Baie de St-Brieuc.
Vend. 14 à 21h

Georges-Palante

02 96 32 36 55. <http://hillioninfos.over-blog.com>

Présentation de saison + Kannibal Swing quartet

Présentation des spectacles de l'année puis concert. Un quatuor qui réunit Nid de Coucou, Gérard Le Louët et Claudius Dupont. Répertoire swing, chansons françaises (Bourvil, Trénet, Minvielle...), anglophones (Gershwin, Marilyn Monroe, Elvis Presley...), voire italiennes.
Ven. 14 à 18h30. **Gratuit**



LAMBALLE

OT 02 96 31 05 38
www.lamballe-tourisme.com

La Pomme, le Cidre et la Galette

Exposition.
Du 1/6 au 30/9. Musée Art Populaire
Tarifs 2/1 €. Pl. Martray. 02 96 34 77 63. Mar.-sam. 10-12h, 15h-17h30

Moisson d'Images

20 ans. Exposition photographique organisée par Le Comptoir des Arts. Voyages de l'île de Sein au Cameroun, de Pont-Aven au Jardin des Tarots, de l'Ouzbékistan à l'Algérie en passant par Oues-sant, Rennes, Plénée-Jugon, Sévignac... tout en observant

Les Sons d'Automne Hénon, Quessoy, Moncontour

Festival de musiques actuelles.
06 88 58 75 81. <http://www.facebook.com/sonsdautomne>

> En septembre : apéro-concert

Be Rat : Un trio qui balance en chanson ce qu'on ne dit pas tout haut pour ne pas paraître plus bas. Folk rauque.

DJ Mister Boo (ex Disquaire, ex Dandy rock l'émission), chatouille les platines depuis quelques années. De la pop au rock, mélange de sons actuels et d'hier.

Ven. 14 à 19h. Hénon. Bar du Centre. **Gratuit**

> En octobre et novembre

7/10 : Tu viens ! Cie Toi d'abord : Spectacle jeune public. Clown, jonglage dès 6 ans (16h, Moncontour, 3/5 €).

13/10 : Soirée petites formes : Spectacles chez l'habitant et dans lieux atypiques (19h, Moncontour, 15 €). **3/11 : Concert : DJ Mister Boo, Rover, The Experimental Tropic Blues Band, Sporto Kantes** (20h30, Quessoy, 12/15 €).

Points de vente : Le Disquaire (St-Brieuc), Méléccass (Quessoy), Bar L'Arrivée (Quessoy), Contre Temps (Moncontour), www.ticketnet.fr, www.francebillet.com



Be Rat

LES SONS D'AUTOMNE

HENON, VEN. 14 SEPT. APÉRO-CONCERT	QUESSOY, SAM. 3 NOV. CONCERT
MONCONTOUR, DIM. 7 OCT. - TU VIENS ! - SPECTACLE JEUNE PUBLIC	ROVER.
MONCONTOUR, SAM. 13 OCT. MONCONTOUR EN PETITES FORMES	SPORTO KANTES.
	THE EXPERIMENTAL TROPIC BLUES BAND



des évolutions, les chapeaux de St-Martin, des boules de plumes, les détails d'une usine agro-alimentaire...

18 expositions visibles dans les bibliothèques de Plénée-Jugon, Plestan, Yffiniac, St-Glen. Et dans divers lieux de Lamballe.

Du 29/6 au 5/10. 06 70 31 44 45

Haras national

02 96 50 06 98
www.haraspatrioine.com

> Expressions et cetera

Peintures de Martial Robin. Large galerie de portraits de chevaux intimes ou exubérants ainsi que des mouvements libres et surprenants. + Portraits de chiens et singes.

Du 1^{er} au 30/9

> Cavales d'automne

Manifestations autour du cheval. **Concours national du cheval breton, Concours vente du cheval breton, Mille Sabots** (rendez-vous régional du monde du cheval, nombreuses animations), **Bistrot de l'Histoire** (rencontres autour du cheval), **films, randonnée.**

Du 14/9 au 14/10. Voir page 9



Mille Sabots

Musée

Mathurin Méheut

PI du Martray. 02 96 31 19 99
Sept : mar. au sam. 14h/18h
Tarifs de 3 à 1 €
www.musee-meheut.fr

> Empreintes d'un voyage au Japon

Un peintre breton au Japon. Exposition dans le cadre de Bretagne-Japon 2012 : 800 œuvres dans 12 musées bretons - des collections rares et inédites, objets japonais et œuvres empreintes de japonisme. A Lamballe, **Mathurin Méheut**, artiste phare du japonisme, est mis à l'honneur !

Du 3/4 au 29/12

Quai des Rêves

02 96 50 94 80.
www.quaidesreves.com

Présentation de saison

Présentation des spectacles de l'année avec des extraits du spectacle en création **La Machine à explorer le temps**, de la Cie Imaginaire Théâtre, Sydney Bernard.

Jeu. 13 à 18h18. Gratuit

LANGUEUX

02 96 33 32 50
www.baiedesaintbrieuc.com

La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666. www.saintbrieuc-agglo.fr. Sept : mer, ven, sam, dim 14h-18h
Tarif 4/2,5 €, gratuit < 6 ans

> Variation en B(aie) majeure

Sculptures/architecture, installations sonores et multimédia, photographie et vidéo. Une expérience sensible et poétique du paysage de la Baie de St-Brieuc pour en percevoir l'invisible, en ressentir les pulsations, les variations.

Isabelle Dehay, Anne Le Mée, Bernard Pourrière, Nina Childress, Anne Delaporte.
Du 22/6 au 28/10

> Nuit des feux

2^e édition. Journées européennes du patrimoine. Nuit festive et féérique. Fusion de la céramique et du métal et symbiose des 4 éléments grâce aux fours éphémères. Parc mis en lumière, spectacles de feu, espace de bains de vapeur, concerts de Kool Drums, ateliers et démonstrations artisanales...

Sam. 15 et dim. 16 dès 14h. Gratuit. Ateliers sur inscription

>> suite

SCÈNE DE TERRITOIRE

Le Grand Pré 2012-2013 LANGUEUX

CETTE SAISON
MICHEL JONASZ
DIDIER BÉNEURAU
DOMINIQUE A
LE RING DES ANGES

...
En octobre
Urs Karpatz
MUSIQUE TZIGANE
La Bonne Franquette
CHANSONS AVEC ADELE
Piste Gourmande #2
ARTS DU CIRQUE

Retrouvez toute la saison 2012-2013 sur
www.legrandpre.info
S'abonner, c'est profiter !
02 96 52 60 60

Le Grand Pré - Langueux

02 96 52 60 60. www.legrandpre.info



Présentation de saison avec Adèle

Présentation en vidéo et en chansons avec Adèle.
Mar. 11 à 18h. **Gratuit**

Automne Théâtral

Plus d'infos sur la lettre d'itinéraires Bis page 6.

> **Représentation de comédiens amateurs** de l'agglomération ayant travaillé avec des artistes professionnels. Org. Grand Pré, Théâtre du Totem, Itinéraires Bis et St-Brieuc Agglomération. **Sam. 22 et dim. 23/9. Gratuit**

> Spectacles professionnels

Cie Les Matapeste - Francis Lebarbier

Un grand clown de la scène française. **Tarifs 10/8 €**

- **Johnny Berouette** : un personnage a dû se défaire d'un passé encombrant (sa mère, sa terre...) pour renaître, redevenir lui-même et aller vivre sa vie.

Sam. 22/9 à 20h30, tout public dès 13 ans

- **Ulysse Bataille** : Egaré dans le vaste monde, Ulysse a été bouleversé par l'amour d'une rencontre fugitive. Il va alors tenter de construire sa route, de vivre et de travailler.

Dim. 23 à 17h30, tout public dès 13 ans



Johnny Berouette

Festival Rue dell Arte

Places à gagner
cridelormeau.com

7^e édition. Ouverture du thème : Une journée, une ambiance !
Moncontour, Quessoy, Langast
02 96 73 49 57. www.festivalrue dellarte.com. Cie Madame Bobage

Parcours photographique : Nous Paysans Du 15/6 au 15/9 sur les 7 communes du territoire. **Jeudi 30 août, Moncontour** Place St-Michel dès 19h30 : Trio Cigale, jazz manouche ; Naufrage, théâtre ; Gadjo Dilo, film en plein air. **Vendredi 31 août, Quessoy** Bourg dès 18h : Animations ; La Promenade des éloignés, théâtre de rue, dès 10 ans ; La Fleur au fusil, Cie Qualité Street, théâtre d'humour.

■ Samedi 1^{er} septembre, Langast

Centre ville. 16h : Balade contée. 18h30 : **Duo Ponticello** : spectacle sur textes de Primo Lévy, musique savante et traditionnelle juive. 19h30 : La Petite Semaine, chanson. 20h15 : The Creeps : Rock, pop, blues, reprises. 21h : **Richard, le Polichineur d'écrivain**, Cie Chemins de Terre, théâtre. 22h : La Petite Semaine, chanson. Animations.



© Richard le polichineur

■ Dimanche 2 septembre, Moncontour

Centre ville. Dès 12h (tarif 4 €, gratuit <12 ans). 12h-17h : animations. 14h : **Richard, le Polichineur d'écrivain**, théâtre. 14h30 et 16h30 : **Les Contre-visites guidées par Jérôme Poulain** : visite insolite qui vous montrera votre ville comme vous ne l'avez jamais vue. 16h : Entre Serre et Jardin, **L'Atelier Lefevre et André** : La Pyramide. 16h30 : Contre-visites guidées par Jérôme Poulain. 17h30 : **Les Sœurs Goudrons** : Chorale déambulatoire polyphonique dirigée par un mangeuse bizarre. 18h30 : Apéro-concert : La Petite Semaine, chanson (bar Contre-temps).

LANTIC

■ Salon du livre

8^e édition, thème : l'éléphant. Quelques 12 auteurs de l'édition jeunesse, contes et atelier d'écriture. Ventes de livres.

Sam. 22 (10h-18h). Ecole. Gratuit
Amicale laïque 02 96 70 65 41

MONCONTOUR

■ Rue dell Arte

Festival dans la rue.
Voir ci-contre.

La Boutique Atelier - Moncontour

15, rue Neuve. 02 96 73 49 61. www.laboutique-atelier.com
Lun au sam 10h30-12h30 et 14h30-19h (fermé lun. matin)

> Laurence Guennec : Les Mimes

Exposition photos de cette artiste de talent, du Boudoir Biscornu de la Roche-Derrien, à l'univers bien prononcé (chronique du livre *Circus* sur www.cridelormeau.com).

Du 25/8 au 29/9. Gratuit

> Hervé Boivin : ww2.2

Rencontre et dédicace pour la sortie de son ouvrage : *ww2.2* édité chez Dargaud. Une chronique sur la seconde guerre mondiale : la bataille de Paris... et si Hitler était mort en 1938 ? Présentation des planches originales.

Ven. 28 dès 18h. Gratuit

> Cours et formations Voir page 40.

Perles de verre au chalumeau, argile, couture (et aussi tricot, bande dessinée et film d'animation prochainement).



LANGAST

■ Rue dell Arte

Festival dans la rue.
Voir ci-contre.

LE VIEUX-BOURG

■ Festival du Trouhardoux

Musique. 1^{ère} édition. Holy Mushroom, Buddy Blues, Chaek, The Eight's, Hop Hop Crew, Acid Bazz, Skan-kaya, B-Side.

Sam. 8 dès 13h. Site Trouhardoux
Tarifs 12/10 €. letrouhardoux.fr

■ Musique et patrimoine au pays de Moncontour

Festival de musique dite classique, conférences, visites.

Du 14 au 29/9. Moncontour, Hénon
Tarifs 16/13/11/9 €. 02 96 61 12 25

Ven. 14 : Conte lyrique, Cie Lyrica Magica (Moncontour).

Sam. 15 : Journée surprise (Moncontour). **Ven. 21** : Les Anges musiciens, Ens. Obsidienne, musique Moyen-Age (Hénon). **Dim. 23** : Autour de J.-J. Rousseau. Le Petit Rousseau musical illustré, Cie Alma Cantao & lectures (Hénon). **Sam. 29** : Musique contemporaine, Jean-Marc Duchenne, et Sandrine Ballon (Hénon).

la Boutique Atelier

Artisanat • Objets Déco • Peintes à bois
Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions

15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
Tél. 02 96 73 49 61
<http://laboutique-atelier.com>



La Résidence des arts

Rue du Champ à l'avoire
02 96 73 41 05
Nouveau lieu, voir page 3.

> Exposition

Susana Vida (peintre), Lili Badin (sculpteur), Magalie Kergus (peintre, sculpteur), Morgane Le Cam (dessinateur), Doriène Latry (vidéaste)
Vernissage le 14/9 à 18h.

Du 13 au 30/9, 11j 16h à 18h Gratuit

Moncontour pendant la Révolution

L'historien Pierre Ecobichon va nous éclairer sur ce qui s'est passé à Moncontour et ses alentours après 1789. Visites à Quessoy et Moncontour. Org. AIKB.

Jeu. 13/9. RV à 14h30. Quessoy, château de Bogard. 02 96 24 87 90

PLERIN

OT 0825 00 22 22
www.ville-plerin.fr

Ameno

Visite du viaduc du Parfum de Gouët, côté Plérin.

Dim. 16 à 14h30 sous viaduc
Gratuit. 02 96 61 12 37

PLAINTEL

Foire aux poulains & sieste sonore

Dans le cadre de Cavales d'automne : un mois de manifestations autour du cheval. + Randonnée équestre (le 30/9).
Lun. 1/10. Gratuit. Voir p. 9

Centre culturel Le Cap - Plérin

02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr



Rendez-vous de la médiathèque

Entrée libre. 02 96 74 65 55

Enlivrez-vous Club de lecture (mar. 18 à 18h).

Mardis cinéma (mar. 18 à 14h15).

L'heure du conte (mer. 26 à 15h30, dès 5 ans).

Lectures aux tout-petits (mer. 19 à 10h45).

Matthieu Bonhomme : Le Voyage d'Esteban

Exposition en prolongement du festival *Bulles à croquer* de juin dernier. Matthieu Bonhomme donne vie à la beauté hostile de l'Antarctique au travers des tribulations de son personnage Esteban.

Du 6/6 au 13/10. Quais du Légué. Gratuit

A la recherche de la Mandragore

Exposition (planches originales) en prolongement du festival *Bulles à croquer* de juin dernier. L'univers des druides et des êtres étranges des légendes celtes dessinés et racontés par Bruccero. Voir chroniques du livre et livre-disque sur www.cridelormeau.com.

Du 30/6 au 13/10. Gratuit

Le Désir de rivage en Bretagne

Exposition initiée par Pierre Morin, du Collectif des plasticiens des Côtes d'Armor. Le visiteur, à travers le regard d'artistes d'hier et d'aujourd'hui (notamment le photographe plérinain Antoine de Givenchy), est invité à mieux comprendre comment les représentations de cet espace entre terre et mer ont évolué au cours du temps.

Du 4/7 au 13/10. Gratuit



© Antoine de Givenchy



UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT



Chanson française

ven. 28 septembre 20h30

Monsieur Lune fait chanter les filles

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

PLENEUF-VAL-ANDRE

OT 02 96 72 20 55
www.pleneuf-val-andre.org

Le Bluffeur

Théâtre. Comédie par la Cie Felicita (amateur).

Sam. 22 à 20h30. Salle du Guéma-deuc. Tarifs 6/4 €

Salle des Régates

Sur la digue. 02 96 63 13 00
www.pleneuf-val-andre.org

> Nathalie Le Roy Daniel + Yann Lesacher

Exposition. N. Le Roy Daniel, sculpteur : pêcheurs et bigoudènes empreints d'originalité et d'humour. Y. Lesacher, peintre et amateur de balades, a édité un carnet de voyage : *Une Bretagne par les contours*.

Du 3 au 9/9. Gratuit

> Les 60 ans de l'amicale laïque

Exposition photos sur l'école publique et les différentes activités de l'association. Photos de 1920 à nos jours.

Du 10 au 16/9. Gratuit

> Pinceaux en liberté

Exposition des travaux d'ateliers. Thèmes de l'atelier adultes autour du quai des Terres-Neuves plus ou moins animé. Atelier enfants : mer, bateaux et une étude sur les arbres, inspirée de Klimt et Peet Mondrian.

Du 24 au 30/9 (11h-13h, 15h-19h)



Pléneuf VAL André



Escalé en Bretagne

Salle des Régates :
Art & Balade sur la digue

Plus d'info : 02 96 63 13 00
www.pleneuf-val-andre.fr



Boutique en ligne de
**L'HERBORISTERIE
DE PARIS**
FONDÉE EN 1930
www.harmonisanatura.com

Livraison dans toute la France.
Retrait possible à Saint-Gouéno (contre Bretagne).

Les bienfaits des plantes au service de votre santé
sur www.harmonisanatura.com

Menu catalogue

Plantes médicinales	Phytoconcentrés
Huiles essentielles et huiles végétales	Produits de la ruche
Compléments alimentaires	Cosmétiques
Fertili, Grosses	Massages, soins
Enfants et Nouveautés	Librairie

Doc'Ouest - Pléneuf-Val-André

12^e édition. Manifestation phare de Films en Bretagne. S'y retrouvent **les professionnels de l'audiovisuel et du cinéma** autour de thématiques (coopération interrégionale à l'échelle européenne, accompagnement des jeunes auteurs et des projets, décentralisation et devenir des télévisions de service public) et ateliers.

Doc'Ouest, c'est aussi pour les **amateurs de cinéma documentaire ou ceux qui sont curieux de le découvrir**, une occasion de voir des films récents donnant un aperçu de la création soutenue depuis les régions.

Du 20 au 22/9. Programme complet sur www.filmsenbretagne.com

■ Projections ouvertes au public

Cinéma du casino et salle du Guémadeuc. **Gratuit**

- **L'Enfer vert des Bretons** de M. Peschet (jeu. 20 à 9h) : Enquête autour des algues vertes.

- **L'Été de Giacomo** de A. Comodin (jeu. 20 à 14h) : Un adolescent sourd et son amie dont leurs sens s'éveillent.

- **Le Libraire de Belfast** de Alessandra Celesia (jeu. 20 à 21h) : Des centaines de volumes invendus racontent le naufrage d'une ville.

- **Rétrospective Lucia Sanchez** - en sa présence (ven. 21 à 14h) : Réalisatrice (et actrice) prolifique, elle présente une sélection de ses œuvres, parmi lesquelles le récent webdoc *Modern couple* ou les Cut up diffusés par Arte.

- **Près du corps** de G. Douël (ven. 21 à 16h) : Mon père est mort. Que faire de ce corps encombrant ?

- **Terre promise** de D. Foucher (sam. 22 à 10h) : Des citoyens achètent un terrain agricole et installent un jeune maraîcher en agriculture bio. Daniel Vuillon, créateur de la 1^{ère} AMAP, conseille celui-ci.

- **Pierdel** de Nathalie Marcault (ven. 21 à 21h) avec A. De-Ion, J.-P. Belmondo, J. Tati, J. Gabin, B. Lancaster... Pierdel raconte sa vie, côté cour et côté jardin.

- **On remuait les lèvres mais on ne disait rien** de Gabrielle Schaff (ven. 21 à 17h30) : Mes grands-parents lorrains furent incorporés de force dans l'armée allemande pendant la Seconde Guerre mondiale. Je les interroge.

- **Oyapok** de M. Cabaret (sam. 22 à 11h30) : Au cœur de l'Amazonie vivent deux villes frontalières séparées par un fleuve : l'Oyapok. Un pont va relier les deux pays. Les habitants sont sceptiques.



Le Libraire de Belfast

La Ville Robert - Pordic



Rue Massignon. 02 96 79 12 96. www.pordic.fr

■ Présentation de saison + ak entrepôt

Cette année, Robert se met au vert ! Présentation des spectacles de la saison.

+ **Scènes Invisibles** : promenade en paysages imaginaires par la Cie ak entrepôt. Une exposition scénographique et sonore, une récolte de signes, de matières, de souvenirs, de désirs mis bout à bout. Chaque élément donne à voir, à penser, à imaginer.

+ **Participez à l'herbier de Robert !** : Robert serait ravi de recueillir votre collecte de plantes curieuses ou simplement jolies... N'hésitez pas à les lui apporter le 21 septembre ou à les envoyer par courrier.

Ven. 21 à 19h. Gratuit



© Scènes invisibles

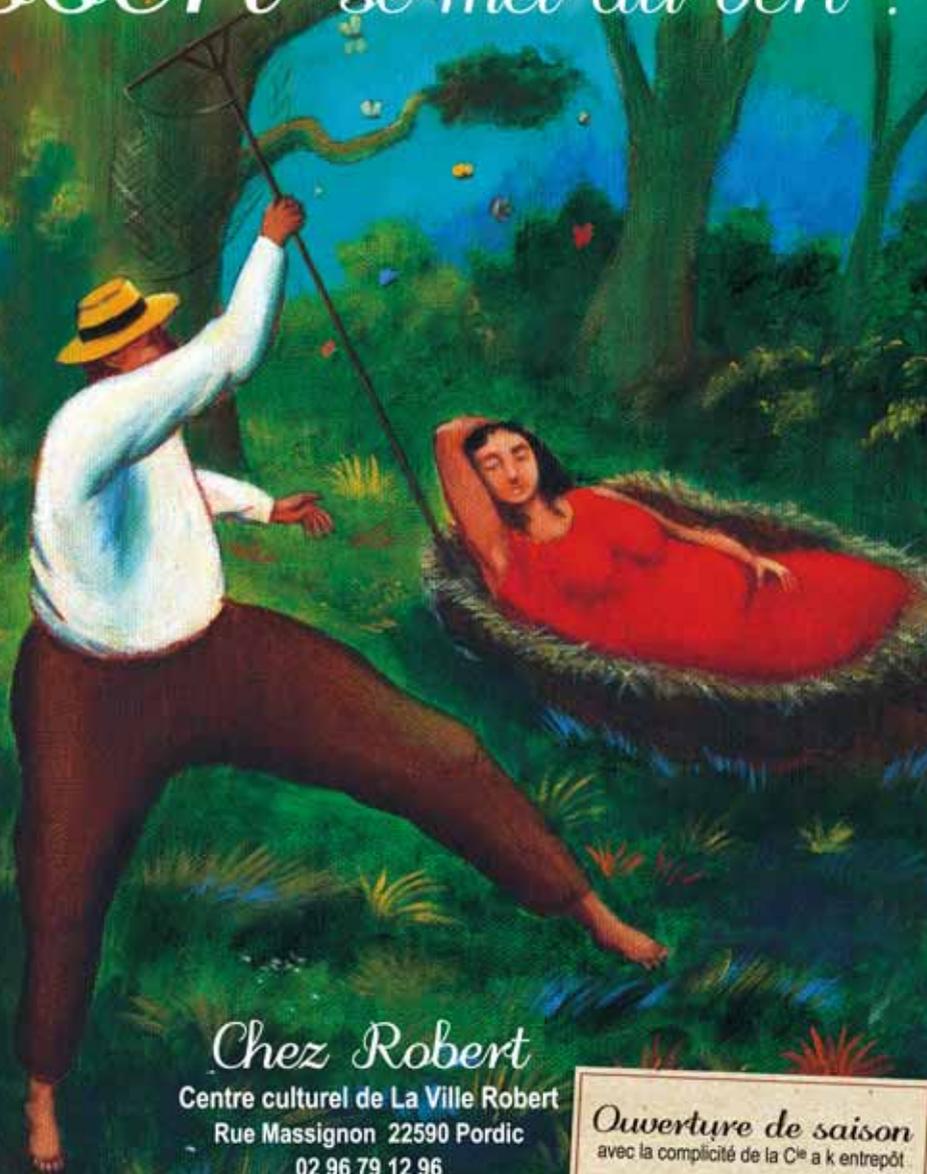
doc'ouest

12^{es} RENCONTRES DOCUMENTAIRES
DU 20 AU 22 SEPTEMBRE 2012
PLÉNEUF VAL ANDRÉ

films en bretagne

Saison 2012-2013

Robert se met au vert !



Chez Robert

Centre culturel de La Ville Robert

Rue Massignon 22590 Pordic

02 96 79 12 96

villerobert@pordic.fr

www.pordic.fr

Ouverture de saison
avec la complicité de la C^{le} a k entrepôt.

vendredi 21 septembre 19h

ouvert à tous

Tu viens ! Duo clownesque jonglé • Au bord de la mare Conte • Noces Chanson française • Le jardin du possible Installation plastique et spectacle interactif • Bip Bip lectures impromptu poétique, théâtral et chanté à domicile • BCDG / Un Bon Coup Dans la Gueule Théâtre noir • Soirée chanson zinzin Chanson française • Les Voyages de Médée Conte - théâtre • Entre deux pluies Création jeune public • Les enfants s'ennuient le dimanche Chanson jeune public • Ar chanor Spectacle musical • Gwerz à l'encre de soiche Ciné spectacle pictural et musical • Bertrand Bolin + Roberty Chanson française • Dialogue avec mon jardinier théâtre • Saisons Théâtre gestuel • Festival Les Marionnet'ic Le Sacre Théâtre de corps et d'objets, Mary Brown Théâtre d'ombres et d'objets • D.O.R. Danse • Le jardin des plaisirs minuscules Bouquet final...



Horizon

02 96 64 30 30. www.horizonpledran.com

PLEDRAN

Présentation de saison + Bal

Chenet et Jucquois

Présentation des spectacles programmés cette saison avec extraits vidéo et rencontre d'artistes.

En fin de soirée, venez danser au son du **bal BOUzouff**. 3 musiciens multi-instrumentistes nous entraînent au gré d'un répertoire venu des Balkans. Bénédicte Jucquois montrera les pas.

Mer. 12 à 18h. Gratuit



PLOUFRAGAN

Espace Sciences et Métiers

6, rue Camille Guérin. 02 96 94 43 99. contact@esm22.fr
www.esm22.fr

Numériquement vôtre !

Exposition à partir de 7 ans. Télévision, appareil photo, téléphone... L'ère du numérique a déjà commencé pour nous tous ! Les nouvelles technologies ont définitivement modifié notre manière de communiquer, de travailler, d'accéder à la connaissance et ont changé notre rapport au temps et à l'espace. À l'aide de nombreuses manipulations innovantes et ludiques,



cette exposition vous éclaire sur le numérique et ses multiples applications. Venez découvrir comment et pourquoi le numérique a changé notre quotidien et quels sont les impacts et enjeux sur nos vies.

Grâce à des manipulations créées spécialement pour cette exposition, l'Espace Sciences et Métiers vous invite dans un voyage où "réel" et "virtuel" se côtoient.

Exposition destinée au grand public et aux technophiles.
Du 10/3 au 9/11. Du mar. au ven. 14h-17h, les sam. 15 et 29/9 Animations le mer. et les sam. 15 et 29/9 à 14h, 15h et 16h. Gratuit

EXPO numérique
10 MARS - 9 NOVEMBRE 2012
entrée LIBRE

numériquement vôtre
NOUVEAUX OBJETS - NOUVEAUX USAGES

ESPACE SCIENCES & MÉTIERS
6 RUE CAMILLE GUÉRIN - PLOUFRAGAN - WWW.ESM22.FR

QUESSOY

Rue dell Arte

Festival dans la rue.
Voir page 12.

Vibra'Quess

Après-midi : Tournais de baby-foot humain, course sacs à patates... Soirée : Concert Tambour Battant et IMG, rock, ragga, électro à tendance bretonne (6 €).

Sam. 22 à 14h. Complexe sportif 06 45 49 15 66

QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Clémentine Van Dillen-Kievits

Exposition de peintures. Vernissage ven. 7/9 dès 18h.
Du 1^{er} au 29/9. Galerie Cap'Art, Grand' rue. 02 96 79 69 75

Le Cheval s'invite au cinéma !

Projections dans le cadre de Cavales d'automne : un mois de manifestations autour du cheval.
Du 14/9 au 14/10. Voir p. 9

ST-BRIEUC

OT 02 96 33 32 50
www.baiedesaintbrieuc.com

Coupe Florio

Grand rassemblement de véhicules anciens + compétition automobile. Org. Saint-Brieuc Entreprises.

Du 31/8 au 2/9
www.lacoupeflorio.fr

Créée publique

2^e samedi du mois. Tu l'écris, on le crie ! Gaspard Hazard, Balt Hazard et leurs acolytes surprises créent vos messages préalablement déposés dans les points de dépôts du centre-ville (liste sur www.cridelormeau.com). Jeux, échauffements et surprises viendront agrémenter les créées !

Sam. 8 à 11h30. Halles Georges-Brassens. Gratuit (au chapeau). 06 76 86 56 92. <http://crieurpublic-saintbrieuc.blogspot.fr>

Musée d'Art et d'Histoire

02 96 62 55 20. saint-brieuc.fr
Mar. au sam. 10-18h (fermeture galerie permanente 12h-13h30)
Dim. et fériés 14-18h. Gratuit

> L'Instant capturé

Photographie. Geste et métier.
Du 17/3 au 16/9 - fermé 12h-13h30

> Suite chromatique

Exposition. Collection du Frac Bretagne.
Du 16/6 au 14/10

> Journées européennes du patrimoine

Sam. 15 et dim. 16/9. Gratuit

Earth

Exposition de peintures.
Du 1/6 au 30/9. Les Relais d'Alsace, pl. Duguesclin. Gratuit

CAUE - Architecture

29, av. des Promenades
02 96 61 51 97. www.caue22.fr

> Architecture

Exposition. Maquettes d'étudiants représentant des opé-



rations de logements d'architectes renommés (Koolhaas, Siza, Lacaton et Vassal, agence Boskop...). Vernissage le 6 septembre.

Jeu. 6/9 au 5/10. Lun., mar., jeu., ven. 8h30-17h30. Mer. 8h30-12h30 et 13h30-17h30. Gratuit

Crêperie des Promenades

18, rue des Promenades
02 96 33 23 65. Lun au ven 9h30-14h30. Ven soir (18h30-22h)

> De la Graine au fruit mûr
Exposition de peintures contemporaines de Marcela Alexandrescu.

Du 14 au 30/9. Gratuit

La Lutte des Chaffoteaux

Exposition photos de François Daniel (2009) de et avec les salariés de Chaffoteaux&Maurly sur leur lutte contre le projet de licenciement collectif de l'entreprise. Vernissage jeudi 13 à 18h30. Ligue de l'enseignement des Côtes d'Armor. 02 96 62 37 48.

Du 13/9 au 12/10. Maison Louis-Guilloux. Gratuit

Bistrot de l'Histoire : Industrie au Légué

Rencontre sur le passé industriel du Quai Armez et son avenir. En présence de nombreux témoins et historiens. + **visite guidée** du port par l'Office de tourisme (17h), **Cabine sonore** ; "C'était au port du Légué..." : Lecture musicale d'une collecte de souvenirs du Légué par Gaspard Hazard, créateur public et musicien, accompagné d'Hé-

lène Provost, accordéoniste ; **Coin de rue** : chanson avec Eric Goalen et Stephanie Divivier (Juno Bravo et au Carré Rosengart) ; **Démolition des Établissements Chaffoteaux** : création photos, Serge Andrieux ; **Les Chaffoteaux au Légué** : vidéo, Mbuy Sow. Org. Bistrots de Vie du Pays Briochin. Restauration par la Crêperie des Promenades.

Ven. 14 à 17h. Port Légué (Carré Rosengart, Juno Bravo et déambulation). Gratuit. 02 96 62 56 69 www.bistrotsdelhistoire.com



G. Hazard, H. Provost © Cyrille Bellec

Journées européennes du patrimoine

Autour du thème du patrimoine caché, découvrez ou redécouvrez votre ville, la curiosité réserve souvent de belles surprises... Programme sur www.baiedesaintbrieuc.com.

Sam. 15 et dim. 16/9. Gratuit

La Vie après Fukushima

Conférence-débat. Org. MJC du Plateau et l'asso ATTAC. Deux japonais s'exprimeront en Esperanto (avec traduction en français).

Ven. 14 à 20h30. Campus Mazier. Gratuit. 02 96 61 94 58



UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT



Récit musical

ven. 12 octobre 20h30

Patrik Ewen
Récits barbares

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

D'un point à l'autre de Lamy

Exposition des peintures de Lamy. Voyage par la vibration du point. "D'un certain "point" de vue, mon intention est d'essayer d'exprimer le mouvement perpétuel qui permet à chacun de ressentir la vibration, qu'elle vienne d'Afrique, d'Asie, du vieux continent, d'Océanie ou des Amériques".

Du 1^{er} au 31/10. Biocoop La Gambille, 10 rue de Robien. Gratuit www.lamy-amorigene.com

Ameno

Visite d'ouvrages de Harel de la Noël. **Sam. 15** (15h30) : Vallée du Gouédic : gare centrale, boulevards suspendus... **Jeu. 27** (14h30) : gare centrale au viaduc de Toupin. Traduction en anglais.

Gratuit. 02 96 61 12 37

Agora Presse

02 96 33 06 26. Centre-ville
Dédicaces d'ouvrages (10h). **15/9** : Laury Thilleman avec *Le Métier de paraître*. **22/9** : Cyriac Guillard avec *Filiation mortelle*, polar.

15 ans de Radio Activ'

Concerts. Anciennes Halles : **Maracu'Jah** (reg'n'roll), **I Feel Good** (bal funk), **Couvreur** (Dj/batterie avec Matéo et Franck Richard). Club 37 (ancien Mona Lisa) : **Voodoo Ambassadors** (électro, funk, house).

Sam. 1/9. Horaires NC. Gratuit 02 96 52 26 03



LA gambille présente

100% FRAIS 100% BIO 100% ÉQUILIBRÉ

LE DEJEUNER À EMPORTER

7€ LE PETIT PLATEAU

11€ LE GRAND PLATEAU

Possibilité de réservation par téléphone tous les jours jusqu'à midi au 02 96 33 48 41

Les plateaux peuvent être emportés à partir de 11h (Plateau végétarien sur demande).

3 RUE MARC SEGUIN 22950 TRÉGUEUX (DEVANT LA FOIR'FOUILLE)

biocoop



UN SPECTACLE **ACHETÉ**
DU PLAISIR **OFFERT**

Concert piano-voix



ven. 9
novembre
20h30

Michel Jonasz

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

Le Cheval s'invite au cinéma !

Projections dans le cadre de Cavales d'automne : un mois de manifestations autour du cheval.

Du 14/9 au 14/10. Voir page 9

Bibliothèque

02 96 61 38 49. Gratuit

> Semaine Stefan Zweig

Ven. 21 (18h30) : Rencontre avec **Guillaume Sorel**, illustrateur de la BD *Les Derniers*

jours de Stefan Zweig. Sam. 22 (la journée, librairie BD West) : Dédicace de G. Sorel. Ven. 28 : Rencontre avec **Catherine Sauvat** biographe de Zweig (18h30) + Lecture spectacle d'extraits choisis de l'œuvre de Zweig avec la **Cie du Chien Bleu** (20h30).

Du 21 au 28/9

> Journées européennes du patrimoine

Sam. 15 et dim. 16/9. Gratuit

Parc et Villa Rohannec'h Conseil Général des Côtes d'Armor

9 r. Rohannec'h. 02 96 77 32 96
www.cotesdarmor.fr/rohannech

> Sous les pavés le vert !

Escapade jardinière à la Villa, un parc et une villa à habiter ! Livres et presse à disposition, le temps d'un café, jeux en bois, espaces découvertes pour enfants, transats, jardins de poche et nichoirs à insectes, table de pique-nique, points de vue dégagés... Venez habiter ce lieu !

Du 13/7 au 16/9. Du mer. au dim. de 14h à 19h. Gratuit

> Exposition Jardiner la ville

Exposition-atelier (conçue par la Cité de l'Architecture et du Patrimoine de Paris) révélant l'ingéniosité des citoyens pour rendre la ville plus "habitable". Jardins partagés, façades végétalisées, fermes urbaines... L'exposition aborde la qualité de nos espaces de vie, individuels et collectifs.

> Cie La Belle Inutile : La Belle parleuse

Théâtre. Pendant 3 ans, l'écrivain Alain Frontier a noté jour après jour les paroles de sa compagne photographe. Cela a donné un livre : *Portrait d'une dame*. La comédienne Vanda Benes et l'écrivain Christian

Prigent reprennent ce matériau pour livrer une chronique à la fois quotidienne et surprenante, cocasse et touchante, dans laquelle chacun peut se retrouver.

Dim. 2/9 à 16h30. Public adulte et ado. Sur réservation si conditions météo capricieuses !

La Citrouille

Musiques actuelles. 02 96 01 51 40. www.lacitrouille.org



■ The Popopopops / Granville

The Popopopops : valeur montante de la pop actuelle. Granville : pop naïve inspirée des yéyés et de la pop garage américaine.

Ven. 14 à 21h. Tarifs en prévente : 4/6/8/10 €

■ Massive Dubstep Party

Plateau électro 100% français : **The New Team, Altazer, Broad Rush, Dee Jay Ober, Stratege et Koxinhell**. Des artistes déjà confirmés sur la scène française qui raviront les amateurs de basses surpuissantes, de wubble survolté et de vibrations électroniques.

Ven. 21 à 21h. Tarifs 8/9/10/12 €. Co-org. Collectif briochin KCF

■ Tristan Nihouarn / Ladylike Lily / Mell

Chanson française avec 3 artistes pour fêter l'acquisition du **Label Smac** délivré à la Citrouille par le Ministère de la Culture en janvier 2012, voir page 5. Tristan Nihouarn (ex chanteur guitariste de Matmatah), balade rock. Ladylike Lily : Chanson-folk (chronique sur www.cridelormeau.com). Mell : Entre rock'n'roll déturé et pop naïve.

Ven. 28 à 21h. Tarifs 8/10/12/14/16 €



Brasserie des Champs

Centre Commercial Les Champs
02 96 77 27 54. Lun. 8h-19h30
Du mar. au sam. 8h-23h
Jazz tous les vendredis.

> Anatole Jazz Quartet

Loïc Alexandre, Gilles Durand, Christian Provost, Bertrand Trumel.

Ven. 31/8 dès 18h. Gratuit

> Mathieu Pesqué et Hansel

Blues-folk

Sam. 1^{er} dès 18h. Gratuit

> Farewel

Trio revisitant les grands noms de la musique folk,

Dylan, Joan Baez, Bert Jansch. Avec W. Prigent, W. Damour, M. Albert. Voir aussi *Pluriel* page 32.

Ven. 7 dès 18h. Gratuit



> Richard Selle

Crooner.

Ven. 14 dès 18h. Gratuit

BRASSERIE DES CHAMPS

Le lundi 8h-19h30
Du mardi au samedi 8h-23h

Jazz tous les vendredis

Centre commercial Les Champs
1, rue Sainte-Barbe 22 000 St-Brieuc
02 96 77 27 54 - brasseriesdeschamps@orange.fr



La Passerelle



02 96 68 18 40. Billetterie possible sur www.lapasserelle.info

■ **Présentation de saison**

Présentation des spectacles de la saison.

Ven. 7 à 18h30. Gratuit

■ **Calacas par Zingaro**

Théâtre équestre Zingaro / Mise en scène Bartabas. C'est sous chapiteau que ce créateur inclassable a imaginé une piste au dispositif inédit, proprement déroutant. La Passerelle propose à ses abonnés de découvrir ce nouveau spectacle à Brest. Partenariat Le Quartz.

Dim. 30 à 16h. Brest. Tariés 35/25 €



UN SPECTACLE ACHETÉ
DU PLAISIR OFFERT



VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

Memes'tra

06 86 41 73 43. Pl. Martray
Gratuit. Concerts à 21h

> **Bœuf**

Les dimanches à 21h. Gratuit

> **Algar**

Exposition. Peinture numérique.

Du 1 au 30/9. Gratuit

■ **Café des épices**

Rue du Légué. 02 96 33 46 99

> **Mathieu Pesqué et Hansel Gonzalez**

Concert pop folk.

Ven. 7 à 22h. Gratuit

> **Be Rat**

Chanson pop.

Sam. 15 à 22h. Gratuit

**Foire Exposition des Côtes d'Armor
Indiens d'Amérique**

Indiens d'Amérique, mythes et légendes de l'Ouest. Découvrez l'univers captivant de la célèbre conquête de l'Ouest avec des reconstitutions et de nombreuses collections authentiques.



Programme de temps forts autour de l'exposition :

- Démonstrations de **danses amérindiennes** (sam. 8 et dim. 9/9). **Show artistique** en partenariat avec la Fédération départementale de la Coiffure 22 (dim. 9/9). **Ateliers.**

- Mar. 11/9 (entrée gratuite pour les femmes) : Journée de la Femme : massages japonais. Initiation danses Zumba et LIA. **Concert-dédicace de Gwynnyn** (14h), chronique sur www.cridelormeau.com. Conférence "Beauté-Mode" : des astuces pour se mettre en valeur. Initiation **danses amérindiennes** par la troupe du Ranch de Calamity Jane.

- **Et aussi** : Exposition *Nos cousins d'Amérique*. Cinéma spécial Far West. 4 soirées dîners-dansants à thème : Ambiance country (sam. 8). Rock'n'roll (jeu. 13). Ambiance rétro (ven. 14). Soirée Johnny Junior (sam. 15).

Du 8 au 16/9. St-Brieuc Expo-Congrès. Espace Brézillet. Tarif 6 €
02 96 01 53 53. www.bretagne-megacite.com

L'atelier
Pause Créative
12 rue Jules Ferry
St Brieuc

On crée, on apprend, on s'amuse !

- * Création bijoux
- * Fimo
- * Home déco
- * Peinture
- * Support à décorer
- * Scrapbooking
- * Arts plastiques

Enfants et Adolescents

Renseignements/réservations :
Mme GUYON Stéphanie
ouvert
au 06.26.31.58.94 du mardi au samedi

mèmes tra
11 place du Martray
22000 Saint-Brieuc
TEL : 02 96 68 91 88
cavarnememestra@stbriec.fr

**BAR À BIÈRES
& CONCERTS**



Le Soupçon

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27. lesoupcon.com
Lun, mar, mer 9h30-23h. Jeu et ven 9h30-1h. Sam 12h-1h
Restauration sur place

> Marché bio

Le mercredi de 17h à 19h

> Soirée jeux

Jeux coopératifs et de groupes. Avec le MAN.

Jeu. 6 à 20h. *Gratuit*

> Stabar

Apéro-concert. Chanson, jazz, swing de Nantes.

Sam. 8 à 19h30. *Gratuit*

> Détente sur chaise de bistrot

Association Corps à Cœur.

Jeu. 20 à 19h. *Gratuit*

> Tribute

Apéro-concert. Acoustique/rock de Nantes.

Sam. 22 à 19h30. *Gratuit*



© Aurélie Crouan

ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Menhir Parade

Exposition extérieure de 35 menhirs pour une étonnante parade artistique contemporaine. Un défilé de "cailloux" ludiques, artistiques et originaux qui portent haut les couleurs de la Bretagne.

Du 1^{er} au 13/9. Port et quai du phare. *Gratuit*



Voyage aux îles de la Désolation

Exposition. Récits de voyage en Antarctique par Emmanuel Lepage sur 7 planches de BD sur grands panneaux extérieurs. Chronique sur www.cridelormeau.com

Du 3/9 au 4/11. Quai du phare au Portrieux. *Gratuit*

Hôtel de ville

02 96 70 80 80. *Gratuit*

Expositions. Christian Poirier : aquarelles figuratives (du 1^{er} au 15/9). Scènes de vie au Vietnam, photos de M. Lamour (du 17 au 29/9).

Journées européennes du patrimoine

Voir page 38. Visites et portes ouvertes : Sémaphore, moulin St-Michel, chapelle Ste-Anne et ND de Kertugal (Dim. 15h-19h), Villa Le Caruhel.

Sam. 15 et dim. 16/9

Ciné-club St Ké

Ciné-débat, film à confirmer.

Mar. 25 à 20h. Cinéma Arletty www.cinestke.blogspot.com

Sun Deck

Association A'Typik. 02 96 68 43 57. www.sun-deck.fr

> Manoloco and Raul el Compadre

Musique latine, soul.

Ven. 31/8 à 18h30. *Gratuit*

> DJ Gé

Sam. 1/9 dès 18h30. *Gratuit*

> Le Gros

Accordéon chanté. Chanson réaliste par une touchante petite bonne femme.

Ven. 7 à 18h30. *Gratuit*

> Bob & Flanagan

Chanson. Ces 2 saltimbanques proposent une thérapie de groupe pour surmonter la crise et préparer sereinement la fin du monde.

Ven. 14 à 18h30. *Gratuit*

STE-ANNE-DU-HOULIN

Couleur Café

02 96 64 17 81
www.couleurcafe22.fr

> Tournoi de palets

Apporter planche et palets.

Ven. 31/8 à 20h, dim. 9/9 à 16h
Gratuit

> Bœuf

Scène ouverte.

Ven. 14 à 21h. *Gratuit*

> O.V.J.

Chanson. Reprises revisitées à la sauce pop-rock et jazz. + Concert du département Jazz du Conservatoire.

Dim 16 à 16h. Prix libre reversé à l'association humanitaire Noama

> Tango argentin

Initiation puis danse libre. Ven. 28 à 21h. *Gratuit*

> Soirée latino-salsa

Initiation puis danse libre. Sam. 29 à 21h30. *Gratuit*

> Session irlandaise

Dim. 30 à 16h30. *Gratuit*

ST-GLEN

Moisson d'Images

20 ans. Exposition photographique organisée par Le Comptoir des Arts. 18 artistes exposés sur le département. Voir Lamballe page 10.

Du 29/6 au 5/10. 06 70 31 44 45

La Baie'l Bio
EPICERIE BIO

- Fruits & légumes
- Pain
- Fromage à la coupe
- Vrac (céréales, fruits secs)
- Produits locaux
- Produits sans gluten
- Cosmétiques
- Livres
- Eco-produits...

Centre Mathis
(RN12 sortie St-René)
Z.A. du Moulin à vent
22 120 Yffiniac
02 96 63 83 75

ouvert
du mardi au samedi
de 9h30 à 19h00



Bleu Pluriel

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com

TREGUEUX

Présentation de saison + spectacle



Présentation des spectacles de la saison avec notamment un film réalisé tout exprès par Nicolas Guillou.

Puis du théâtre de rue avec **The Birthday Party**, de la Cie Wet Picnic !, qui oscille entre humour noir, tragédie et comédie. Au rythme de ses anniversaires, défile devant nous la vie de notre hôte, Malcolm, une sorte de Mr Bean qui malgré tous ses efforts pour arranger les choses ne fait que les compliquer davantage ! En famille dès 7 ans.

Ven. 7 à 18h30. Place François Mitterrand. En extérieur. Gratuit

Les Echappés : des artistes dans la ville

Musique du monde. Ibrahim Kiéno, Cie Alban dans la Boîte.
Sam. 8 à 11h. Du côté de la Clef des Arts. Gratuit

Soïg Siberil

Guitare solo, musique celtique. Si la guitare a gagné ses lettres de noblesse dans la musique bretonne, c'est sans doute à Soïg Siberil qu'elle le doit. Concert co-organisé par Bleu pluriel et le Village de Caux.

Sam. 22 à 18h. Hangar du Village de Caux (21 rue de L'Urme) Gratuit sur réservation au 06 14 80 90 46 (Catherine Carrier)

Monsieur Lune fait chanter les filles

Chanson. Dans le cadre des Trégueux Phonies. Depuis 10 ans, Monsieur Lune chante les filles. Sa voix rocailleuse, sa fine élégance et sa douce ironie s'accordent à merveille avec les timbres légers, aériens, des artistes féminines qui l'accompagnent sur scène.

Ven. 28 à 20h30. Hangar du Village de Caux (21 rue de L'Urme) Tarif 14/13/11€. Tout public dès 10 ans



© Laurent Dhainaut

Extrait © Christiane Gode

YFFINIAC

Moisson d'Images

20 ans. Exposition photographique. Voir Lamballe p. 10.

Du 29/6 au 5/10. 06 70 31 44 45



Courses hippiques

Dans le cadre de Cavales d'automne : un mois de manifestations autour du cheval.

Dim. 14/10. Hippodrome de la Baie. Tarif 5 €. Voir page 9

www.cridelormeau.com

C'est de l'info détaillée, une mise à jour des dates en temps réel, des places de spectacles à gagner, de l'actu culturelle (brèves, chroniques, itw...), l'abonnement à la lettre d'info, Télé Ormeau...

**UN PLAN B ACHETÉ
UNE SAISON OFFERTE**

Céline & Sandrine - 02 96 84 41 41 - 07/2012

*** Pour 60 € et sans frais supplémentaire**

- accès à tous les spectacles**
programmés cette saison à Bleu pluriel
(hors "Week-end Michel Jonasz", nuit min)
- + 1 place**
pour l'un des spectacles du festival
"20 minutes de bonheur en plus"
- + 1 place**
pour l'un des spectacles du festival
"Mouff'et Cie"

Pour bénéficier pleinement du Plan B, une seule condition : effectuer votre réservation au moins 3 jours avant le spectacle.

(L'ordeli, les places dédiées aux abonnés Plan B sont réservées et l'accès au spectacle ne sera possible qu'en fonction des places disponibles). Retrait des billets au guichet.

Abonnement Plan B *Le bon plan, le plan Bleu pluriel*

Bleu pluriel VILLE DE TREGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

SAISON
2012-2013

Voir page 21



**VIVEZ CURIEUX,
ABONNEZ-VOUS ?**

**Ouverture
de la billetterie
le 29 Août**



Renseignements & réservations :

02 96 15 44 11

Retrouvez-nous sur facebook :

Centre Culturel Le Sémaphore



Morlaix 1 h

Plestin les Grèves 40 min

LE SÉMAPHORE
Trébeurden

60 min

30 min

Soul Gospel
 Luc Apers
 Vincent Roca
 Le Bour-Bodros duo
 Gilles Servat
 Trio esperança
 Moi non plus
 Evelyne Gallet
 Patrik Ewen
 Dominique Babilotte
 Chloé Lacan
 Le malade imaginaire
 Chansons Gourmandes
 Romain Didier
 Living !
 Kazut de Tÿr
 Chansons d'orgueil
 Calixte de Nigremont
 Compagnie Baccalà clown
 Jacques Dau
 Didier Porte
 La beauté du monde
 Les toutes petites choses
 Je me souviens
 Hélène Provost
 A la bastille



LE SÉMAPHORE

Centre Culturel de Trébeurden

www.centre-culturel-trebeurden.fr



Perros-Guirec 15 min
Lannion 10 min

Tréguier 35 min
Penvénan 35min

Païmpol 50 min
Guingamp 50 min

30 min

60 min





UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Thème : Patrimoines cachés. Voir page 38.

Sam. 15 et dim. 16/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

BREHAT (ILE)

OT 02 96 20 04 15
www.brehat-infos.fr

Protofestival

Ven. 7 : Sonanta, danse, guitare (18h, gratuit) ; Ciné-concert, film norvégien 1926 (21h, 6/5/3 €). Sam. 8 : Cie Fracasse de 12, danse, art de rue, ateliers (après-midi, gratuit) ; Initiation danse folk (18h, gratuit) ; Bal folk costumé avec Kif-Kif (21h, 6/5/3 €). Dim. 9 : Balade animée (14h30, 6/5/3 €).

Du 7 au 9, SdF, place du Bourg Pass continental 30/35 € (bateau, camping). 06 45 43 51 35. <http://protofestival.wordpress.com>

CAMLEZ

Couvent Alternatif

06 02 37 66 82
www.couventalternatif.com
Voir encart page 29

KERBORS

La Capsule

Café. 02 96 22 88 79

> Soïg Siberil

Guitare celtique. Voir Trégoueux page 21.

Ven. 14 à 21h. Tarif 10 € sur résa

LA ROCHE-DERRIEN

OT 02 96 91 59 40
www.tourismepaysrochois22.com

Ker Roc'h Circus

Exposition photos XXL en extérieur. Cirque burlesque par Laurence Guennec. Un monde loufoque et déjanté. Jusqu'au 30/9. Gratuit

Ker Roc'h en fête

Ven. : Dîner Cabaret. Sam. : Fanfare Los Trognos Coulois, Cut The Alligator, Off Tone. Dim. : Spectacles de rue, Cie 3^e acte et Cie Charivari. Du ven. 31/8 au dim. 2/9. Place du Martray. Gratuit. 06 32 27 05 80

LANLOUP

Le Kerganer

02 96 22 33 44
kerganer.blogspot.com

> Session irlandaise

2^e vendredi du mois.

Ven. 14 à 21h30. Gratuit

> Sharav

Musique du monde.

Sam. 15 à 21h. Tarifs 7/6 €, gratuit <14 ans

> Daud Kahn trio

A Tribute to Afghanistan

Musique du monde. Daud Khan, Eren Lopez + invité spécial aux tablas.

Sam. 29 à 21h. Tarifs 7/6 €, gratuit <14 ans

LANLEFF

Routes de Lanleff

Festival musical. 9^e édition. Soul Time, Raggalendo, Camadule Gredin, Ricardo Pas-taga et des invités surprises. Du 30/8 au 1/9. Au temple. Tarif 10 €/j. 06 24 64 47 83

LANNION

OT 02 96 05 60 70
www.ot-lannion.fr

Du cm2 au m2

Exposition de Jacques Even. Du 4/7 au 1/9. Pavillon de Loguivy-lès-Lannion. 15h-19h. Gratuit

Alain Marie :

Evolution descriptive

Exposition photographique. Du 18/7 au 27/10. Serre de Kerperigent - Le Rhu. Ven. après-midi et sam. 06 44 12 24 71

Révélation

Exposition de peintures Sa-lomon Rossine. Une inter-prétation très personnelle des scènes bibliques, que l'on peut voir comme des scènes du quotidien. + Photographies humanistes d'Hervé Desvaux. Org. Mairie. Du 30/6 au 13/10. Chapelle des Ursulines. Gratuit. Mar.-sam. 15h-18h30. Jeu. 10h-12h, 15h-18h30

LANVELLEC

Nature & Architecture

Exposition de la Société des Aquarellistes de Bretagne. Du 9 au 23/9, 11j 14h-18h. Château Rosanbo. Gratuit. 02 96 35 18 77



UN SPECTACLE ACHETÉ
DU PLAISIR OFFERT

Danse, musique et percussions corporelles



ven. 25
janvier
20h30

Korfa l'Odyssee
Ce Album dans la boîte

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

Le Carré Magique - Lannion

02 96 37 19 20. www.carre-magique.com



Présentation de saison

Présentation des spectacles de la saison accompagnée d'extraits en vidéo et en "vrai". Verre de clôture.

Mar. 11 à 19h. Gratuit

Estivales Photographiques du Trégor, Lannion

L'Imagerie. 02 96 46 57 25. www.imagerie-lannion.com

Thème : **Conditions humaines**. Témoigner de conditions de vie à travers le monde : Roms d'Europe ou d'Inde, vacanciers des rives chinoises surchargées, ouvriers du Languedoc marqués par une journée de labeur, sans-logis aux portes du périphérique, dépossédés de Chine. Du reportage et du témoignage certes... mais toujours avec une écriture et une signature artistique très personnelle qui nous interrogent sur le monde dans lequel nous vivons. **Joakim Eskildsen** (The Roma Journeys), **Xiao Zhang** (Coast line, Prix HSBC), **Dominique Delpoux** (Avant/après), **Jean-Manuel Simoes** (36,4 k), **Edith Roux** (Les Dépossédés).

Du 2/7 au 29/9. Lun. au sam. 10h-12h et 15h-18h30, st fériés



© Edith Roux

LEZARDRIEUX

OT 02 96 22 16 45. www.pres-quille-de-lezardrieux.com

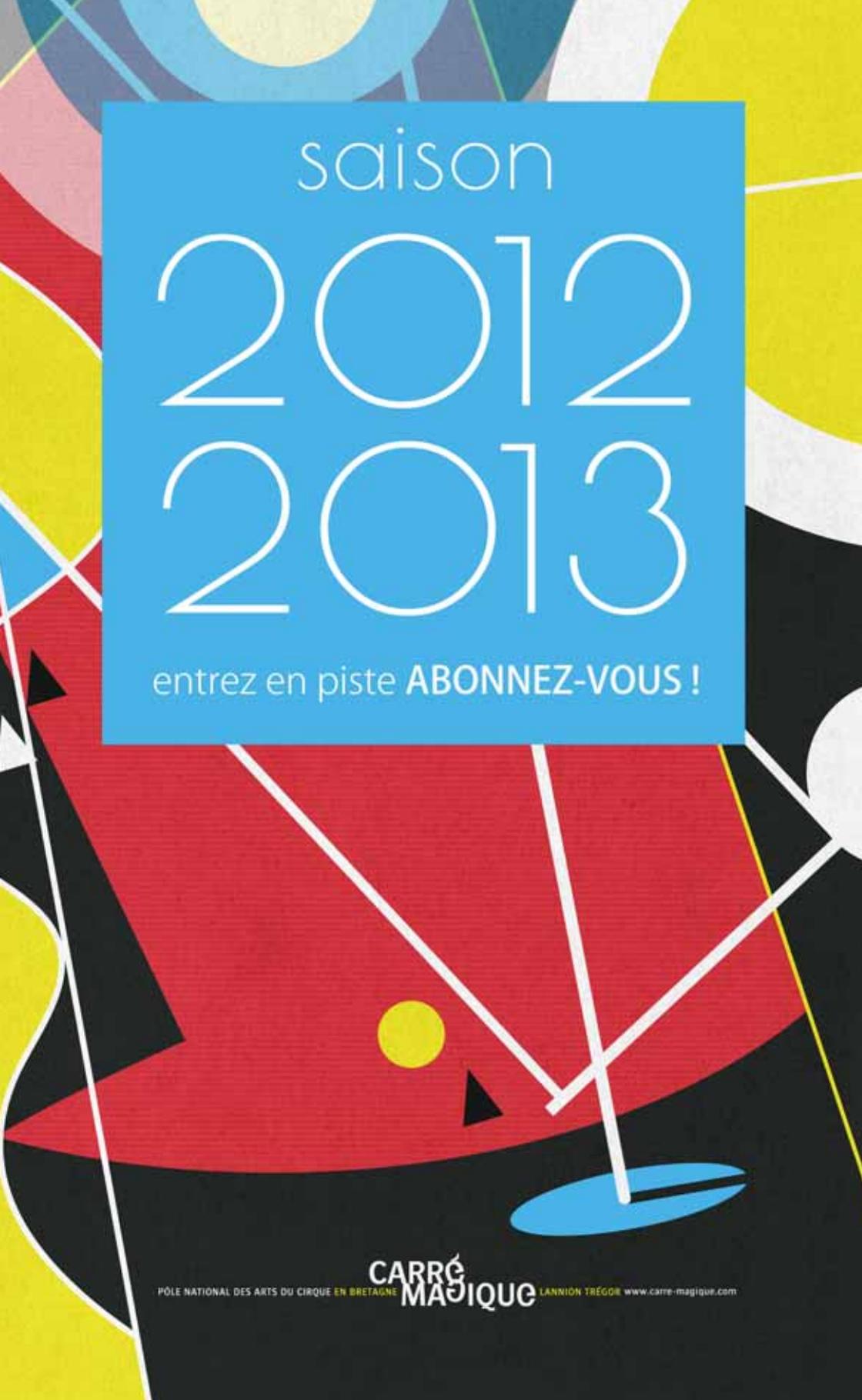
Itinéraire des peintres et de la lumière au fil du Trieux

Balade à bord de voiliers traditionnels au fil de l'estuaire qui a inspiré plusieurs

peintres comme Signac, Rivière, Torndicke, Faudacq... Jusqu'au 30/9, 9h30-17h30. Tarifs 49/40 €. 02 96 20 83 16

Photos et créations textiles

Exposition. Du 16/8 au 3/9. Salle de Kermouster. Gratuit



saison
2012
2013

entrez en piste **ABONNEZ-VOUS !**



PAIMPOL

OT 02 96 20 83 16
www.paimpol-goelo.com

Itinéraire des peintres et de la lumière au fil du Trieux
Balade à bord de voiliers traditionnels. Voir p. 24

Les Peintres Officiels de la Marine
Ensemble artistique le plus ancien en France. Témoigner est le 1^{er} rôle de ces artistes.
Du 15/4 au 30/9. Musée de la Mer (rue Labenne). Tlj 14h-18h. Tarifs 4,9/2 €. 02 96 55 31 70

ROK : L'histoire du rock en Bretagne
Des années 60 à nos jours. Exposition réalisée en partenariat avec le directeur de la publication du livre éponyme : **Frank Darcel**, ancien leader du groupe rennais Marquis de Sade. Org. Amis de Tuchenn Kador, Ville de Paimpol. A noter : 1^{er} tome du livre *Rok* chroniqué sur www.cridelormeau.com. 2^e tome à paraître en novembre.
+ Table ronde avec 3 auteurs du livre et Le Disquaire à St-Brieuc, sam. 29/9 à 20h30 (La Halle, gratuit).
Du 14/7 au 30/9. La Halle. Mer., sam. et dim. Tarifs 2/1,5 €, gratuit <18 ans. 02 96 55 31 70
www.ville-paimpol.fr



A. Stivell © Emmanuel Pain

Session irlandaise
Jeu. 6 et 13/9 à 21h. Denise's Pub
Gratuit. 02 96 55 07 02

Bœuf
3^e vendredi du mois.
Ven. 20/7 et 17/8. Le Cargo
02 96 20 72 46. Gratuit

Café Baroz'arts
02 96 20 75 85
> **Initiation musique**
Ts les sam. 10h-12h. Gratuit
> **Scène ouverte**
Les 1^{er} et 3^e dim. à 18h. Gratuit

Conte dans le train
Du conte dans La Vapeur du Trieux avec **Vassili Ollivro**.
Dim. 9/9. Tarifs aller-retour 23/11,5 €. Forfait famille. 08 923 914 27. www.vapeurdutrieux.com

Le Carlonéon
Cinéma forain des années 20. Philippe Ollivier, carlonéoniste, bandonéoniste et bruiteur, met en place un univers musical électroNirique au service de films surréalistes ou étranges. Dès 7 ans.
Sam. 22 à 11h et 15h. Bibliothèque. Gratuit. 02 96 22 01 09

Abbaye de Beauport
02 96 55 18 58. Tarifs de 1,5 à 6 €. Tlj du 9/6 au 15/9 : 10h-19h
Du 15/9 au 7/11 : 14h-17h
www.abbaye-beauport.com

Tout Ouïe !
 Exposition dans le cadre de 5 sites // 5 sens, voir page 38. L'abbaye en mots et en sons. Parcours sonore à la découverte du site où se mêlent échos du passé et sons familiers. Le visiteur s'imagine bâtisseur d'autrefois et fait sonner les outils ; s'assoit sur un fauteuil et surprend une conversation entre la propriétaire de l'abbaye au 19^e siècle et un hôte de passage... Un chat s'adresse au jeune public.
Du 9/6 au 7/11
Nuit de la chauve-souris
Ven. 31/8 à 20h. Gratuit, sur réservation

An Dour Meur
02 96 23 98 80. Rue des Clos. www.plestinlesgreves.fr

PLESTIN-LES-GREVES

Hommage à Joe Dassin
Chanson. Nouveau spectacle de la Cie Péricard. 14 artistes sur scène (musiciens, chanteurs, danseurs) font revivre cette époque nostalgique. Mise en scène, costumes, décors et jeux de lumière. Près de 40 chansons.
Dim. 30 à 15h. Tarifs 20/18/10 €. Billetterie Maison de la presse, Espace culturel et réseau Ticketnet



PLEUMEUR-BODOU

OT 02 96 23 91 47
www.pleumeur-bodou.com

Festyfolies
Musique reggae, ragga rock avec Pat Atrax, Moon Boots, Excocet, Early Punk.
Sam. 1^{er} à 20h. Centre de Loisirs
Tarif 3 €. Gratuit <12 ans. Association Jeux en réseau

Equinoxe Festival de l'Estran
5^e édition. Voir Trébeurden.
Sam. 15 et dim. 16/9. Trébeurden 02 96 23 51 64. Trégastel 02 96 15 38 38, Pleumeur-Bodou 02 96 23 91 47
www.festivaldelestran.com

La Cité des Télécoms
Parc du Radôme. 02 96 46 63 80
www.cite-telecoms.com
Un univers de haute technologie dans un parc d'initiations et d'attractions.

Les Maths à portée de mains
Exposition 2012. Passionnés ou réticents face aux mathématiques ? Peu importe ! pour apprécier cette exposition résolument ludique, il suffit de se laisser prendre... aux jeux ! 30 manipulations pour comprendre quelques concepts mathématiques comme la géométrie, le codage ou l'optique.
Jusqu'au 30/12

Le Radôme, 1962
Une station spatiale sort de la lande bretonne. Exposition photographique.
Jusqu'au 30/9

Autres animations
Le Petit Prince en 3D, film d'animation. Le Radôme, rétrospective insolite (nouvelle scénographie pour ses 50 ans). Le Jardin des sciences, espace dédié aux 6-12 ans.

PLEUBIAN

OT 02 96 22 16 45. www.pres-quile-de-lezardrieux.com

Maison du Sillon
02 96 16 54 67. Gratuit

Le Sillon
Centre culturel. 02 96 22 16 45
> **Les Souillés de Fond de Cale**
Chants de marins.
Sam. 29 à 21h. Tarifs de 12 à 4 €

PLOUBAZLANEC

OT 02 96 20 83 16
www.paimpol-goelo.com

Salon d'Automne Accalmie
Expo. Peinture, sculpture.
Du 7 au 23/9, tjl 15h-19h. Loguivy-de-la-Mer. 02 96 16 34 77

HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75

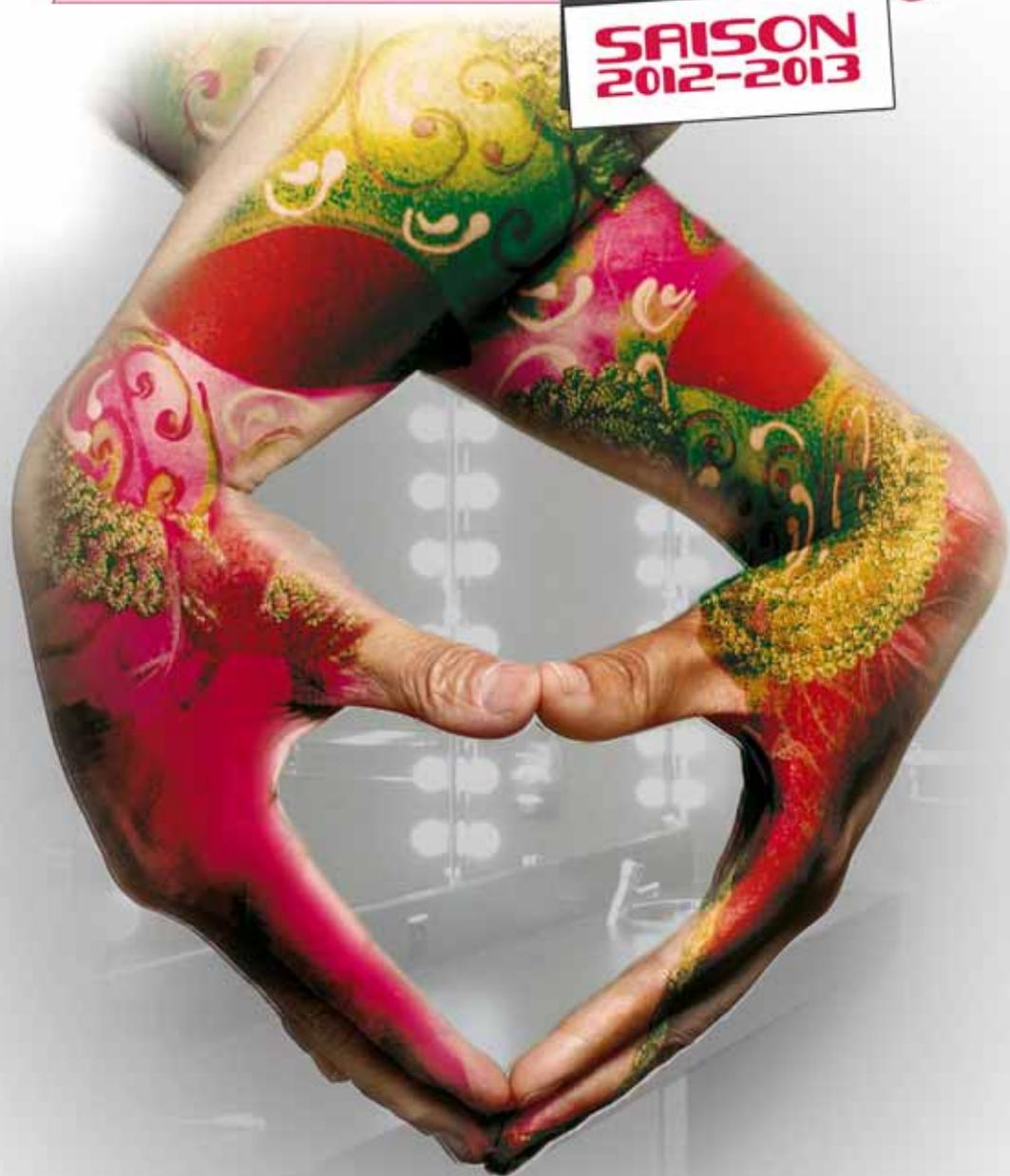


AN DOUR MEUR

ESPACE CULTUREL de PLESTIN-LES-GREVES



SAISON
2012-2013



AN DOUR MEUR
REANDONNEZ-VOUS !



Pour plus de détails sur les manifestations : www.cridelormeau.com

PERROS-GUIREC

OT 02 96 23 21 15
www.perros-guirec.fr

Peintres de la Côte de Granit Rose

Exposition. De Maurice Denis à Bernard Buffet.
Du 24/6 au 2/9. *Maison Traouïero*

Plouman'Arts 2012

Marché artisanal d'arts, de peinture et saveurs du terroir.
Dim. 2 (10h-19h). *Port de Ploumanach*. Gratuit. C.A. Ploumanach

Le Mont St-Michel

Exposition. Peintures, François Jouas-Poutrel. Vernissage 16/9 à 14h.
Du 1/8 au 16/9. *Maison du littoral*. Gratuit. 02 96 91 62 77

PLOUBEZRE

Château de Kergrist

02 96 38 91 44. Tlj 11h-18h
Tarifs 6/3 €, visite jardin inclus
> **Pascal Jaouen**
Exposition, stylisme.
Du 20/7 au 20/9

PLOULEC'H

Taverne d'Elfira

Manoir Elfique. Kerloas Bras
Bar-concert. Restauration
02 96 46 36 64. *taverne-elfira.fr*
Concerts à 21h30. Px libre

Sam. 1^{er} : **La Mauvaise Graine**, chanson. Ven. 7 : **Philippe Pénicaud**, piano-bar swing-jazz (20h30). Sam. 8 : **Prince Ringard**, rock anarchiste et femme orchestre. Sam. 15 : **DJ Nahn**, électro, DJs des tremplins Astropolis (dès 19h30). Sam. 22 : **DJ ANphen**, électro progressif (dès 19h30). Sam. 29 : **Bred' Irie**, ska reggae breton.

PLOUNEVES-MOEDEC

Fiesta de fanfares & marché artisanal

Sam. : 20h30 Fanfare à iode ; 21h45 Un baobab sous le pied, danse et percus africaine ; 23h Super Barrio Doss Dos ; 0h15 Ogun Ferrailles.

Brass band funk. 5 €. **Dim.** : Marché artisanal. Balade musicale (9h30, 3 €) ; **Concert a capella d'Anne Auffret et Annie Ebrél** (15h, chapelle, 5 €) ; Gouren... Soutien à l'école Diwan.
Sam. 1^{er} et dim. 2/9. *Site de la chapelle Ste-Jeune*. 02 96 43 08 58

PLOURIVO

Maison de l'Estuaire

02 96 55 96 79
> **L'Aventure subaquatique**
Expo photos, Y. Querrec.
Du 7/8 au 16/9

TREGASTEL

OT 02 96 15 38 38
www.ville-tregastel.fr

Toucouleur

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud
<http://livannoz.free.fr>
Gratuit. Majoration consos

> Jess Klein

Folk, rock, blues.
Sam. 22 à 18h30 et 21h30. *Gratuit, majoration consos (4 €)*

> Lau

Musique, Scottish band.
Sam. 29 à 21h30. *Tarif 15/12 €*



© David Angiel

Equinoxe Festival de l'Estran

5^e édition. Voir Trébeurden.
Sam. 15 et dim. 16/9. *Trébeurden 02 96 23 51 64. Tregastel 02 96 15 38 38, Pleumeur-Bodou 02 96 23 91 47*
www.festivaldelestran.com

TREGROM

Contes sous la lune et les pommiers

Histoires contées pour adultes et grands enfants (dès 13 ans) avec Daisy Dupriez, Martin Deveaud et Hervé Loth.
Ven. 31/8 et sam. 1/9 à 21h. *Verger du Squivit. Au chapeau. Fieffe Goupil*. 09 88 77 30 96

Le Légier se conte et se raconte

Balade contée. sur les traces d'Anjela Duval.
Dim. 9 à 17h. *Gratuit*. 02 96 43 01 13. *riviere-du-legier.com*

Le Sémaphore



02 96 15 44 11. www.centre-culturel-trebeurden.fr. Billeterie : mer (9-12h), jeu (9-12h et 13h30-18h), ven (9-12h et 13h30-17h)

Soul Gospel

Concert de Gospel par des chanteurs à la voix exceptionnelle. Formule piano-voix à 4 artistes. Jan Stümke, Gisela Razanajatovo, Mireille Gouffran, Jérôme Nembrot.

Sam. 29 à 21h. *Tarifs de 12 à 21 €*

TREBEURDEN



TREBEURDEN

OT 02 96 23 51 64
www.trebeurden.com

Equinoxe Festival de l'Estran

5^e édition de ce festival qui met en scène l'art éphémère dans et avec la nature. Expos, conférences et Land Art avec des artistes, improvisation chorégraphique...
Sam. 15 et dim. 16/9. *Trébeurden 02 96 23 51 64. Tregastel 02 96 15 38 38, Pleumeur-Bodou 02 96 23 91 47*
www.festivaldelestran.com

TREGUIER

OT 02 96 92 22 33. www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com

Théâtre de l'Arche

Place de la République
02 96 92 31 25

Portes ouvertes & abonnements

Sam. 15 de 14h à 18h. *Gratuit*

L'Oiseau Sablier

Atelier-galerie. rue St-Yves. 02 96 92 41 90. oiseausablier.com
Tlj 10h30-12h30, 16h30-19h30 sf jeu. Gratuit

> Trois quatorze

Exposition. Chantal Dufour et J.-P. Le Buhann, peintures, J.-M. Brochard, installations. Mercredi matin, animations par les artistes pl. du Martray. + Loterie "Berniquambulante".
Du 24/8 au 9/9

> Coastarjazz

Concert jazz.
Dim. 9 à 18h. *Gratuit*

TONQUEDEC

Personnages de la vallée du Légier

Exposition photographique par Déclic Armor.
Du 27/8 au 15/9. *Mairie*

TREDREZ-LOCQUEMEAU

Café Théodore

Kerguervenn. 02 96 35 29 40
www.cafetheodore.fr

> Concerts (21h, 5 €).

Sam. 15 : **Mi Alma**, musique du monde. Sam. 22 : **Manafina**, musique du monde. Ven. 28 : **Daud Khan**, A Tribute to Afghanistan, musique du monde, voir Lanloup p. 24.

> Théo Munch

Exposition de peintures
Du 1^{er} au 30/9

Galerie du Dourven

02 96 35 21 42. Sam., dim. et fériés 15h-19h. Tlj pdt vac. scolaires. www.itineraires-bis.org

> Dossier Scolaire :

Noëlle Pujol/Andreas Bolm

Le portrait d'un système éducatif, constitutif de l'Etat contemporain. Cette exposition est le fruit de la résidence en milieu scolaire des deux artistes réalisateurs effectuée au sein du lycée Le Dantec de Lannion. Les archives du lycée, son architecture, son décor, sont le point de départ. Les documents d'archives pris comme une partition, sont lus, interprétés, transformés en une mise en scène fictionnelle jouée par 3 personnages complices. Réalité et fiction, approche documentaire et représentation théâtrale se confondent dans l'exposition transformée en un subtil espace d'expériences.
Du 30/6 au 7/11. *Gratuit*



© Andreas Bolm, Noëlle Pujol



Couvent se alternatif CAMLEZ

Rémi le boulanger, Laurent l'épicier,
ainsi que Morwenna et Matthieu au bar, vous accueillent.

Apéro-concerts, Ateliers pain pour enfants, Jeudis-jeux,
Bons plans de Mat et Morwen, Cuisine autonome,
et bientôt bibliothèque...

Vous pourrez découvrir nos plateaux "petit déjeuner du couvent". Petite restauration
sur place avec les tartines, grillades, plateau de fromages breton et "barbe à Rémi".

Horaires, contact, agendat: www.couventalternatif.com
06-02-37-66-82

Laurent l'épicier
Le Couvent Alternatif
4 route de Pont Losquet
22450 Camlez
09.63.42.49.73

Produits bio, locaux
vrac, fruits et légumes
charcuterie sur commande
éco-produits

"Le chat qui louche"
-Bar-

Le couvent alternatif
22450 Camlez
06-02-37-66-82

UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Voir page 38.
Sam. 15 et dim. 16/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

BEGARD

Fondation Bon Sauveur

Centre hospitalier. 02 96 45 38 62
Journées du patrimoine.
Sam. 15 : Accordéon Audrey Gauthier (14h), vernissage expo photos GwinZegal *Au fil de l'eau* (15h), parcours historique commenté (16h30), concert d'orgue, Michel Cocheril (18h). Dim. 16 : Parcours historique commenté (10h30 et 16h), démo poterie (13h30), conférence : Histoire du lieu (14h30), jazz ma-

nouche (15h), expo sur l'histoire du site, jardin aménagé par l'artiste André Léocat.
Sam. 15 et dim. 16/9. *Gratuit*

> Nikolas Fouré

Claustra & Boarding Gate. Exposition. Sculptures monumentales réalisées in situ, en écho à l'architecture de la chapelle de la Fondation et à sa géométrie ainsi qu'à l'histoire et l'identité du lieu. La fabrication des œuvres s'est faite avec l'implication de patients et du personnel de l'hôpital psychiatrique. Org. Itinéraires Bis, voir page 6.
Du 6/4 au 4/11. Lun. au ven. 14-17h + 15 et 16/9 ou sur rdv 02 96 45 38 62

■ Bistrot de l'Histoire : Le lin en Tregor et Côtes du Nord

Année du lin et du chanvre en Bretagne. Témoignages,

consultants, musiciens. Restauration sur place. L'association des Bistrots de Vie du Pays Briochin recherche des témoignages de culture du lin après la seconde Guerre Mondiale en Trégor (documents, témoignages familiaux...). Partenariat Moulin du Palacret.

Ven. 21 à 18h30. Bar-restau les 4 Chemins. *Gratuit*. 02 96 62 56 69 www.bistrotsdelhistoire.com

■ La Tannerie

Nouveau lieu, voir page 3

> Chambres d'amis

Exposition. 6 artistes présentent 3 installations. Le principe : 3 artistes invités par le lieu ont à leur tour invité 3 autres artistes et travaillent ainsi en binôme. Leurs installations proposent une relation singulière à cet espace parti-

culier qu'est la chambre. Marie Compagnon (plasticienne) et Valérie de Calignon. Elise Fouin (designer) et Gaëlle Chotard. Emmanuel Lesgourgues (designer et plasticien) et Erwan Le Bourdonnec.

Du 28/7 au 14/10. Ouvert en septembre : 8-9-10 et 14-15-16 (14h-19h) et sur rdv, en octobre sur rdv



E. Fouin et G. Chotard © La Tannerie



UN SPECTACLE **ACHETÉ**
DU PLAISIR **OFFERT**

Cirque et marionnettes



jeu. 6
décembre
20h30

Court-miracles
Le Boustroghédon

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

BELLE-ISLE-EN-TERRE

OT 02 96 43 01 71

www.ot-belle-isle-en-terre.com

Festival Blues des deux rivières

Places à gagner
cridelormeau.com

11^e édition de ce festival de toutes les musiques blues. Atelier guitare. Tombola avec une guitare à gagner.

Martin Harley Band, West Weston, Jeremy Spencer + Alan Glen & Papa George, The Producers, Blas Picon & the Junk Express, Chris Farlowe & Norman Beaker Band, Pal Cowley Trio, Bling Blang Blues, Doctor Blue, Karl Halby - Joko Trio - Gotti.

Ven. 5 et sam. 6/10. Ven. 15/10 €
Sam. 20/13 €. Pass 2j : 30/20 €
Gratuits dans les halles. Billets OT 02 96 43 01 71 ou www.bluesdesdeuxrivieres.com

Les Papeteries Vallée (1856- 1965)

Exposition photographique sur l'histoire du lieu. Réseau *Au Fil de l'eau*.

Du 2/7 au 7/9. Anciennes halles
Gratuit. Lun. au ven. + sam. matin

Papeteries Vallée

Ancien site industriel. 02 96 43 01 71. Réseau *Au Fil de l'eau*

> Land art

Parcours de créations dans la nature. Du 31/7 au 30/9. Gratuit

> La Fleur au Fusil

Théâtre de rue burlesque, Cie Qualité Street. Deux énergumènes, un adjudant et son subalterne, se livrent à l'exercice périlleux du récit en public
Mar. 18 à 16h. Gratuit. Spectacle familial

Office de tourisme
02 96 43 01 71

> Expo Blues

Exposition. Photographies de Guy Le Texier dédiées au blues et au festival Blues des deux rivières, voir ci-contre.
Du 1/9 au 6/10. Gratuit

> Urbanités

Exposition. Peintures urbaines par Bertrand Le Turnier réalisées sur le motif ou résultant de croquis sur le motif. New-York, Naples, Paris.
Du 3 au 29/9. Gratuit



© Extrait

Fête de la chapelle du bois

Boules, musique...

Du 3 au 5/9

M Le Coq

Exposition. Peinture contemporaine.

Du 5 au 15/9, lun.-ven. Com. de Com

CHATELAUDREN

OT 02 96 79 77 71. www.cdc-chatelaudren-plouagat.com

Le Petit Echo de la Mode

Culture & Patrimoine. 02 96 74 20 74. petit-echo-de-la-mode.fr

> 100 ans de mode et de bains de mer

Exposition dans cette friche industrielle chargée d'histoire (actuellement en réha-

Blues des deux rivières
5 & 6 octobre 2012

Vendredi 21 h
Martin Harley Band (Gb)
West Weston (Gb)
Jeremy Spencer (ex Fleetwood Mac)
+ Alan Glen & Papa George (Gb)

Samedi 21 h
The Producers (Gb)
Blas Picon & The Junk Express (Esp)
Chris Farlowe & Norman Beaker Band (Gb)

11^{ème} Festival!

Billetteries :
à l'Office du Tourisme de Belle Isle en Terre
sur notre site web : 02 96 43 01 71

Belle-Isle-En-Terre (22)
Entre Morlaix et Guingamp

www.bluesdesdeuxrivieres.com

bilitation). Une trentaine de costumes d'été et de bains d'époque, des accessoires de mode, quelques 2 roues, présentés dans une ambiance de bord de mer et de vacances !
Du 31/3 au 7/10. Tarifs 5/2,5 €
Sam., dim., fériés 15h-19h

COADOUT

Le rapport dont vous êtes l'objet

Lecture d'un texte de Vaclav Havel. La satire désopilante d'une organisation administrative qui l'a gratifié de cinq ans de prison.

Ven. 28 à 20h30. SdF. Gratuit
ACL - Grâces. 02 96 44 34 41

GUINGAMP

OT 02 96 43 73 89
www.ot-guingamp.org

Portraits de villes

Exposition photographique. Patrick Messina, Tom Wood, Leo Fabrizio, Iren Stehli.

+ Films : *Berlin, symphonie d'une grande ville* de Ruttmann (1927) et *Koyaanisqatsi* de Godfrey Reggio (1983).

Du 1/7 au 14/10 (fermé du 6/8 au 5/9). Espace François-Mitterrand et (Studio)GwinZegal. Jeu. au dim. (15h-18h30). 02 96 44 27 78

Journal de France

Ciné-débat autour du film de Raymond Depardon. Association la Toile d'Art est née.

Jeu. 20 à 20h45. Cinéma Bala-dins. Tarifs 5,50 € adhérents ou tarif habituel

Daud Khan trio

Musique du monde. Voir p. 24.
Sam. 29 à 15h. Médiathèque
Gratuit. 02 96 44 06 60

40 ans du bagad Gwengamp

14h : défilé + concert gratuits au centre ville, avec divers bagadoù. 20h : grand fest-noz (parc Kergoz, 8 €) avec Pennoù Skoulm, David Pasquet Group, Ampouailh, Le Bour-Bodros Quintet, Bagad Gwengamp, MersiBraz, Moal/Chaplain, Le Noan/Michel, Queffeuou/Le Corronc, Le Bris/Mace.

Sam. 29 dès 14h





KERPERT

Abbaye de Coat Malouen

02 96 21 49 13. 02 96 21 42 33
www.cister.net. Mar. au dim.
15h-19h et sur rdv

> Art contemporain

Exposition dans la galerie et les jardins du cloître. **Daphné Corregan** et **Gilles Suffren**. L'association Les Amis de l'Abbaye de Koad Malouen présente les œuvres de deux céramistes dont la pratique ouvre de nouvelles perspectives tant par leur démarche plastique que par les dimensions des pièces qui sont installées in situ.

Du 27/7 au 16/9. *Gratuit*

LANVOLLON

02 96 70 12 47
www.tourisme-lanvallon-plouha.fr

Moulin de Blanchardeau

02 96 70 17 04

> Sentiers douaniers du Goëlo

Exposition de peintures par Yves Caroff. + Rando avec l'artiste le dimanche.

Du 8 au 30/9 (14h30-18h30). *Gratuit*

LOC-ENVEL

Concert Gospel

Organisé par l'association Blues des Deux Rivières.

Lun. 17 à 20h30. Eglise. 06 30 68 46 90

PLELO

Ferme-auberge La Ville Andon

02 96 74 21 77. lavilleandon.com

> Henri Girard :

Au Four et au moulin

Art contemporain. Exposition de peinture proposant deux volets : "Dialogue avec une couche à pain" et "On n'entre pas dans ma peinture comme dans un moulin".

Du 5/7 au 16/9. *Gratuit*



Extrait



UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT



VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

PLOUMAGOAR

Journées européennes du patrimoine

Thème : Patrimoines cachés.

> Histoire, patrimoine, toponymie : Sortie et dédicace du livre de Michel Priziac sur Ploumagoar. Du patrimoine religieux aux personnalités, en passant par les différents villages de Ploumagoar, Michel Priziac dévoile la commune, le tout accompagné d'anciennes photographies et cartes postales.

Sam. 15 (14h-16h). Médiathèque

> Exposition plein air

Photographies et cartes postales récoltées pour l'ouvrage de Michel Priziac et exposées dans les rues, entre le Bois de Kergé et la salle Ploum'expo.

Du 15/9 au 5/10

> Visites patrimoniales

Visite libre des sites suivants : Chapelle de Ste-Brigitte et église St-Pierre (9h-18h), fontaine et four à pain de St-Hénin (poss. pique-nique), Bois de Kergé (voir ci-dessous, poss. pique-nique).

Sam. 15 et dim. 16/9

Bois de Kergé

02 96 11 10 10. *Gratuit*
www.ville-ploumagoar.fr

> Parcours artistique

Balade insolite où l'art est en connexion avec la nature. L'artiste **Made** vous invite à une pause contemplative sur son "Mobilier désurbanisé". **Marie-Hélène Richard** vous propose d'assister à la renaissance d'un arbre malade à travers "(h)être vivant". L'artiste

Kito vous fera voyager entre la fragilité d'un pommier en pleine croissance et la puissance du granit, avec son œuvre monumentale "Terre neuve". Quant à l'œuvre "En écoutant Cézanne" de **Thoma Ryse**, c'est une explosion de couleur qui vous attend en plein cœur du Bois.

Visible en continu

© Thomas Ryse



> Journées européennes du patrimoine

Voir ci-contre.

PLOUHA

02 96 20 24 73
www.plouha.com

Histoire et Patrimoine

Conférence par Daniel Giraudon. Croyances et légendes de la mort en Bretagne, sur les chemins de l'Ankou.

Sam. 15 à 17h30. Chapelle de Kermaria. 02 96 70 17 04

PLOUVARA

Le Bozec, Moal, Gouriou

Musique celtique avec Cédric Le Bozec, Erwan Moal et Karl Gouriou. Comité des Fêtes.

Sam. 1^{er} à 18h30. Eglise. Tarif 6 €, *gratuit <12 ans*



Domaine de la Roche-Jagu PLOEZAL

02 96 95 62 35. www.larochejagu.fr. Sept : Tlj 10h-12h/14h-18h
Tarifs : 4/3 €, famille 12 €, groupe 3 €, gratuit <7 ans

Un château, des jardins, un site naturel au cœur du Trégor.

Le Parfum, Miroir de la société

5 Exposition polysensorielle dans le cadre de 5 sites // 5 sens, page 38. Produit de luxe ou de grande consommation, le parfum est aussi un miroir de la société. Une scénographie originale associant projections, pièces de collections, expériences olfactives et diffusions sonores, vous propose d'explorer l'univers du parfum : son histoire, ses fonctions, ses techniques de fabrication, ses créateurs, mais aussi les flacons et la littérature qu'il a inspirés au cours des siècles. Possibilité visites guidées.



Du 3/6 au 14/10

+ Autour de l'exposition :

- **Films en odorama** En plein air avec diffusion d'odeurs dans la cour du château. **31/8** : L'Équipier, de Philippe Lioret (vers 20h30). **7/9** : Le Parfum. Histoire d'un meurtrier, de Tom Tykwer (vers 20h). *Gratuit sur réservation*

- **Parfum et musique**, conférence par Annick Le Guérier, spécialiste de l'odorat, des odeurs et du parfum.
Sam. 15 à 15h. Tarifs 2/1 €, sur réservation

- Les Clowns parlent du nez

Théâtre par la Comédie des Ondes. Le trio clownesque Les Scientaisistes nous entraîne à la découverte de la neurobiologie de l'olfaction...

Dim. 16 à 15h, 16h et 17h. Gratuit

- Atelier : Création de son propre parfum

Avec l'Atelier Bohème.

Sam. 6 et dim. 7/10. Tarifs 4/1 €, sur réservation

■ Un pur moment de poésie autour d'Añjela Duval

Conférence de Ronan Le Coadic (sam. à 15h). Lecture itinérante dans le parc (dim. 9 à 15h et 17h). **Concert** de Skrilh (dim. à 19h). Partenariat BCA.

Sam 8 et dim. 9/9. Gratuit

PLUDUAL

■ Farewel

Trio musique folk. Voir Braserie des Champs page 18.

Sam. 15 à 20h30. Bar la Fontaine

Pour plus de détails sur les manifestations : www.cridelormeau.com

RUNAN

■ Le Vélo Photo de Mme Yvonne

Exposition photographique. Réseau Au Fil de l'eau.

Du 2/8 au 16/9. Accès libre, extérieur

PONTRIEUX

OT 02 96 95 14 03
www.pontrieux.com

■ Conte dans le train

Du conte dans La Vapeur du Trieux avec **Vassili Ollivro**.

Dim. 9/9. Tarifs aller-retour 23/11,5 € (4 à 16 ans). Forfait famille 60 €. 08 923 914 27
www.vapeurdutrieux.com

■ Hélène Hiribarne, Annie et Patrick Badault

Expo sculptures, peintures.
Du 8/6 au 2/9. Esquisse et Lavis (rue St-Yves). Gratuit. 10h-12h et 14h-19h. 02 96 95 65 20

■ Les anciennes Usines Tanvez

(1856-1966). Exposition. Réseau Au Fil de l'eau.
Du 3/8 au 30/9. En extérieur, accès libre

■ Le Schooner Pub

02 96 11 06 29. www.facebook.com/leschoonerpub

> Mister O'KLIN

Concert groove, jazz, funk, soul, électro.

Ven. 7 à 21h. Au chapeau

> Bœuf traditionnel

Musique en chantier; 2^e mardi du mois avec Les Folkeurs.

Mar. 11 à 21h. Gratuit

> Couleurs et plumes

Lecture de poèmes et joute verbale + scène ouverte poésie, slam.

Ven. 14 à 21h. Au chapeau

> Films pour enfants

Org. Aux Cinéphiles de l'Eau.
Dim. 16. à 17h. Gratuit

> Sharav

Musique du monde.

Ven. 21 à 21h. Au chapeau

> Bœuf musical

Le dernier mardi du mois.

Mar. 25 à 20h. Gratuit

> Projection d'un film

Org. Aux Cinéphiles de l'Eau.
Dim. 30 à 21h. Gratuit

ST-LAURENT-DE-B.

■ Moulin du Palacret

02 96 12 11 26
www.lepalacret.org

> La Nef des fous

Exposition. Philippe Guedon : relecture et réagencement des illustrations du graveur Albrecht Dürer à travers ses travaux récents sur papier ou pan de lin fripé.

Du 8/7 au 23/9 Tlj st lun. 14h30-18h30 ou sur rdv 06 03 49 22 52
Gratuit



> Le Palacret des Commandeurs

Journées européennes du patrimoine. Visites guidées, démonstrations teillage de lin, animations, restauration.

Circuit à pied et en calèche.

Sam. 15 et dim. 16, 10h-18h. Gratuit

> Ateliers Voir page 40.

TREMEVEN

■ Veillée des Côtes du Nord

Veillée chaque 22 du mois.

Sam. 22/9 à 20h15. Salle des fêtes. 02 96 42 95 61

■ Irish Rendez-vous

Rencontre autour de la musique irlandaise. Sam 21h : Cran puis Loïc Bléjean/Ludo Mesnil. Dim. midi : Apéro-concert avec Ricardo Pastaga, 14h Trio Daire Bracken, Brendan McCarthy et Ronan Pellen, JOA.

Sam. 22 et dim. 23/9. St-Jacques Tarifs 33/23/15 €. 02 96 21 38 56
www.irishrendezvous.com



Pour plus de détails sur les manifestations : www.cridelormeau.com

BULAT-PESTIVIEN

■ **Le Léguer se conte et se raconte**

Balade contée. Guerre de succession et philosophie des Lumières à Bulat-Pestivien.

Dim. 2 à 17h. Gratuit. 02 96 43 01 13. riviere-du-leguer.com

■ **L'Irlande en Bretagne**

Association Penn Stivien. Dim. 9 et lun. 10 : Musiciens dans le bourg (Bulat). Du 8 au 14 : Exposition sur le cheval de travail irlandais, Maison du Granite (après-midi, Bulat). Jeu. 13 : Veillée musicale, salle des Mégalithes (St-Servais).

Du 8 au 14/9. Bulat et St-Servais

LOCARN

■ **Maison du Patrimoine**

Pl. du Centre. 02 96 36 66 11 www.patrimoine-locarn.org

> **Faïch Vidament**

Exposition. Peintre et paysan, il aimait peindre le quotidien et les paysages du Centre Bretagne. Ses toiles sont vibrantes, tourmentées, et débordantes de tendresse. Disparu en 1982, il laisse une œuvre forte et originale. Glenmor le décrivait comme "un marchand de rêve".

Du 16/6 au 16/9. Tj 14h-19h. Tarifs 4,5/3 €



Extrait

ST-NICOLAS-DU-PELEM

■ **Un Siècle d'objets d'écriture**

Exposition. De la plume d'oie au stylo à bille.

Du 1/7 au 15/9 + vac. scolaires. Musée de l'école à Bothoa. Tj 14h-18h sf lundi 02 96 29 02 72

ST-GELVEN

■ **Abbaye de Bon Repos**

02 96 24 82 20. Du 15/6 au 15/9 tj 11h-19h. Du 16/9 au 31/10 tj sf sam. 14h-18h. Tarifs 5 à 2 € www.bon-repos.com

> **Question de goûts**

Exposition dans le cadre de 5 sites // 5 sens, page 38. Belle entrée en matière, les œuvres de l'artiste Bob Verschuereen, créées en résidence, investissent l'espace. Les coquilles d'huîtres en accumulation et les châtaigniers offrent aux visiteurs gourmands des préparations singulières. Comme un écho à la création contemporaine, la suite de l'exposition jouera avec le sens gustatif et le mettra en éveil. Du passé par l'exploration du domaine et de la table monastiques, au présent par la transmission du savoir-faire des artisans d'aujourd'hui, tout ne sera, pour le visiteur, que question de goûts et d'époque.

Dim. 8/4 au 31/10

ST-SERVAIS

■ **L'Irlande en Bretagne**

Voir Bulat-Pestivien ci-dessus.



UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT



VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

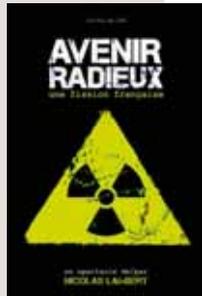
MUR-DE-BRETAGNE

Biozone - Foire régionale biologique

27^e édition. 230 exposants et des échanges avec les acteurs du bio en Bretagne. Thème : **Les Energies : le grand défi. Région invitée : le Pays Basque.** Espace avec animations pédagogiques pour tous. www.foire-biozone.org Tarifs 4/2 €. Pass 2j : 6/3 €. Gratuit <15 ans. 02 96 74 75 65

■ **Samedi 8 septembre**

Conférences : L'Energie équine au service de l'homme, asso Faire à cheval (11h) ; Une maîtrise locale et citoyenne de l'énergie, Eoliennes en Pays de Vilaine (13h30) ; Scénario Négawatt pour optimiser l'utilisation de l'énergie, Catherine Gabillard (14h) ; Présentation du volet énergie des initiatives de MIR (16h). **Spectacle** : **Un Avenir radiieux, une fission française**, 2^e volet de la trilogie de Nicolas Lambert sur les mensonges d'Etat autour des sources de richesses françaises (14h30, cinéma). **Table ronde** : Un service citoyen de l'électricité en Bretagne (16h).



■ **Dimanche 9 septembre**

Films : Brennilis, la centrale qui ne voulait pas mourir (11h) ; Gazland, gaz de schiste aux Etats-Unis + débat (13h30) ; Le Grand Monopoly du gaz, approche géostratégique d'un univers opaque (16h). **Table ronde** : Filière bois-énergie : témoignage d'acteurs (11h). **Conférences** : Mobilité rurale, évolution et perspectives, Gilles Rault (13h30) ; Fukushima, 18 mois après, la Criirad (14h) ; Avenir sans pétrole, pour anticiper plutôt que subir (16h) ; La méthanisation en question, Michel Aoun (16h).

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



OCTOBRE
Ven. 8 oct. 20 h 30
Magie
LE MANIPULATEUR, OU LA VÉRITABLE HISTOIRE DE PAUL CRES
Luc Apers

SAM. 27 oct. 20 h 30
Ciné foot concert
SEVILLE 82
Red, Tessier, Marinescu

NOVEMBRE
Mer 7 nov. 15 h
Concert pop électro pour super-héros
L'AUTO-ÉCOLE DES SUPER-HÉROS
Super Mosai & Pas Mal Vincent

DÉCEMBRE
Sam. 1^{er} déc. 20 h 30
Musique bretonne
DAN AR BRAZ & CLARISSE LAVANANT

Sam. 15 déc. 20 h 30
Théâtre
OH BOY !
Théâtre du Phare

saïson culturelle

12-13

MOSAÏQUE

Rue des Musiciens
22330 COLLINEE
Tél. 02 96 31 47 69
Fax. 02 96 34 90 58
mosaique.collinee@wanadoo.fr

Collinée : 10 bureaux d'entraineur au service 11036909 / 21036932 / 31036933
Communes : 11 communes du Maine en cours

Mosaïque



COLLINEE

02 96 31 47 69. centreculturemosaique.over-blog.com

Le Manipulateur ou la véritable histoire de Paul Cres

Magie. Dès son plus jeune âge, le petit Paul découvre sa passion pour le jeu de cartes. Doté d'une virtuosité époustouflante, il atteint les étoiles, mais sa vanité étant aussi immense que son talent, il perdra la plus belle de toutes : Nathalie. Dès lors, il partira à sa recherche. Une jolie histoire où l'impossible devient possible. Dès 9 ans.

Ven. 5/10 à 20h30. Tarifs de 12 € à 1,50 €



UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Voir page 38.

Sam. 15 et dim. 16/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

LOUDEAC

02 96 28 25 17
www.centrebretagne.com

Médiathèque

02 96 28 16 13. Gratuit

> Zoom sur le patrimoine des Côtes d'Armor

Exposition. Du 1^{er} au 29/9

> Gallimard Jeunesse fête ses 40 ans

Exposition. Romans, albums, documentaires, audio-livres, bandes dessinées...

Du 11 au 29/9

> Le Sénégal

Exposition photos d'un chantier international d'étudiants de Loudéac.

Du 25 au 29/9

Les 45 ans des Chantous d'Loudia

Un des groupes de fest-noz les plus anciens. Fest-deiz et fest-noz avec : Bagad de Loudéac, Bizibul, Carel/Mariette, Chantous d'Loudia, Chantous du Méné, Frères Morvan, Gourlan, Guilloux/Léost, HCH+, Il est 4h, Jégou/Corbel, Kas Digas, Launay/Savidan, Lé Tamalou, Les Menetous, Les Taranous, Marialla, Ourawen, Simon/Mathecade, Skeud, Sterne, Tribuil.

Sam. 15 à 16h. Foyer Municipal
Tarif 6 €. 02 96 32 18 79

Cinéma Quai des Images

02 96 66 03 40. De 4,5 à 6,5 €
cinemaquaidimages.org

> Rentrée culturelle

Présentation des animations culturelles à venir + projection d'un film à 17h30, suivie d'un verre de l'amitié.

Sam. 22 à 16h30. Gratuit

Palais des Congrès - Loudéac

02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com



Places à gagner
cridelormeau.com

Présentation de saison

Présentation des spectacles de la saison avec extraits sonores et visuels. Verre offert.

Ven. 7 à 20h45. Gratuit

Nicole Ferroni L'Œuf, la poule ou Nicole ?

Théâtre d'humour. Révélée par l'émission "On n'demande qu'à en rire" sur France 2, Nicole Ferroni campe des personnages inattendus, touchants et complètement barrés. Des textes défendus avec joie de vivre et émotion.

Sam. 29 à 20h45. Tarif 12/15/18 €



© Thierry-Aillaud



LAURENAN

La Crise économique

Conférence. Paul Jorion, chercheur en sciences sociales, économiste de talent, ayant anticipé la crise des subprimes en 2007 et la récession qui en a résulté.

Jeu. 27 à 20h30. Tarifs 7/4 €. SdF Ts publics. Laur'art. 02 96 25 67 33. www.laur-art.com

PLOUGUENAST

Fête sénégalaise et randonnées

Randonnée (8h, 4 €), repas sénégalais, animations (musique et danse), expositions et artisanat africain, jeux enfants. Tche Kanam fête ses 10 ans ! Fonds récoltés pour des écoles au Sénégal.

Dim. 9 à 8h. Guette-es-Lièvres. 06 84 10 15 96

ST-THELO

Maison des Toiles

02 96 56 38 26. 4/2 €, gratuit <12 ans

> **Textes et Textiles**

Exposition. A. Guibert-Lassalle. Du 1/6 au 30/9. Tarifs 4/2 €

> **Architecture(s)**

Exposition. Sylvain Rocoboy, Jean-Luc Chevê et Gildas Chasseboëuf. Du 1/6 au 30/9. Tarifs 4/2 €

Festival Thélokalizé

Musique rock. The Wankin' Noodles, Les Gars dans l'Coin, The Name, Deluxe.

Sam. 1/9 dès 19h30. Tarifs 12/8 €

UZEL

Musée du Tissage

02 96 56 38 26. 4/2 €, gratuit <12 ans

> **Architecture(s)**

Voir ci-dessus.

Du 1/6 au 30/9. Tarifs 4/2 €

KASTELL D'O
Salle Culturelle Multifonctions-UZEL

Dim. 14 octobre - 15h00
MUSIQUE CLASSIQUE
Autour des musées
Anne Magada - Jean-Benoît Humann

Sam. 23 octobre - 21h00
MENTALISME
"MENTAL EXPERT"
Gouge

Ven. 23 novembre - 21h00
CHANSON DU MOMENT - CHANSON
MUSIQUE
MUSIQUE
Sam. 19 jan - 21h00
MUSIQUE

Trío Esperanzas - 23 novembre

Sam. 9 février - 19h00
JEUNE SPECTACLE
"Hélène La Boite"
Les Moldaves

Dim. 24 février - 15h00
CHANSON FRANÇAISE
"Les Chansons de l'Amour"
D. S. G.

Sam. 30 mars - 20h30
MUSIQUE MÉDIÉVALE
"Moyse"
Serg Sibert - Cédric Le Bozec
30 mars

Sam. 30 avril - 21h00
THÉÂTRE BURLESQUE sans parole
"The Show"
2012/13

Dim. 5 mai - 14h00
CHANSON
"Promesses (musique)"
Jean-François
Yvesse Magada

Didier Porte
19 janvier

Les Moldaves
9 février

Kastell d'O - Uzel



09 82 08 39 53. http://sallekastelldo.jimdo.com

Présentation de la saison

Avec comme invité surprise, le groupe **Le Ministère Magouille** qui mettra un peu de piment à cette présentation et terminera par un extrait de leur concert familial Promenons-nous dans les boas !

Mer. 5 à 17h. Gratuit



PAYS DE DINAN



UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Voir page 38.

Sam. 15 et dim. 16/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

CREHEN

Château du Guildo

02 96 62 50 74. Château médiéval en ruine. Accès libre et gratuit

> **Perspectives passagères**

Exposition photos de Barbara Ryckewaert dans le cadre de 5 sites // 5

sens, voir page 38. Un nouveau regard sur le château. Alors que les archéologues fouillent encore la terre et interrogent les pierres, Barbara Ryckewaert questionne le lien entre le château et le paysage qui l'entourent, l'un et l'autre ne cessant de se transformer. L'exposition vous invite à observer les points de vue du site et non plus seulement le paysage lui-même.

Du 19/5 au 31/10

Pour plus de détails sur les manifestations : www.cridelormeau.com

DINAN

OT 02 96 876 976
www.dinan-tourisme.com

Château-Musée

Rue du Château. 02 96 39 45 20
Tij 10h-18h30. Tarifs 4,60 /1,90 €, gratuit <12 ans

> **Silhouettes dinannaises**

Exposition de 58 portraits aquarellés de Louis Giblat (1879-1927). Du 16/6 au 30/9

Avec les Anges

Café-resto bio. 22 Grand'ru
12h-23h30 sf lun. 02 96 84 33 20
www.avec-les-anges.fr

> **Lamy**

Exposition. Pointillisme. L'artiste poursuit sa quête

d'harmonie et présente ses nouvelles créations. Voir St-Brieuc page 17.

Du 14/9 au 15/10. Gratuit

Musée

Yvonne Jean-Haffen

Rue du Quai. 02 96 87 90 80. Tij 14h-18h30. Mer. jusqu'à 22h
Tarifs 3,10/2 €, gratuit < 12 ans

> **Expositions**

Yvonne Jean-Haffen intime : pousser la porte du lieu de vie de l'artiste, également lieu d'inspiration. **Le Japon dans la correspondance de Mathurin Méheut** : dans le cadre de l'opération Bretagne-Japon 2012 labellisée d'intérêt national. Du 16/5 au 30/9



JOURNEE PORTES OUVERTES AU LABO

ESPACE MUSIQUES ACTUELLES DU KIOSQUE - DINAN (22)

OPEN STUDIO
Essai gratuit des locaux de répétition

OPEN SCENE
Bœuf dans la salle

VIBROMACHINE DJS SET
SYNX / BABE ASS /
DEE JAY OBER /
FUNKYFALZ (spc)
dubstep / hip-hop / house / électro
techno / électro-clash / bristole

SAM. 08. SEPT 2012
DE 14H A 00H30 - ENTREE LIBRE

INFOS : WWW.CODI.FR/LELABODUKIOSQUE

Le Labo : Portes ouvertes

Espace musiques actuelles du Kiosque. Place René Plevan
02 96 39 47 80 ou 06 69 35 89 02. www.codi.fr/lelabodukiosque
Portes ouvertes et musique pour la 3^e rentrée du Labo.

14h-18h : Open studio Musiciens non inscrits au Labo peuvent essayer les studios gratuitement sur inscription.

18h-20h : Quoi de 9 ? Présentation des nouveautés et projets du Labo autour du set de **SynX**, jeune Dj dinannais.

20h-21h30 : Open scène Ouverte aux musiciens pour un bœuf avec la participation des Dj's de **Vibromachine**.

21h30-0h30 : Vibromachine Djs set Avec : **Babe'Ass** (sets puissants, mélange dubstep et électro-clash) ; **Dee Jay Ober** (mix entre hip-hop, électro, house, dubstep) ; **Funkyfalz** (Dj québécois en invité spécial, mélange hip-hop, house et électro). *Sam. 8 de 14h à 0h30. Gratuit*



Funkyfalz

Yvonne Jean-Haffen Exposition. Itinéraire d'une artiste du XX^e siècle.

Rétrospective des œuvres de l'artiste, notamment les décors réalisés pour l'Institut de Géologie de Rennes ou les esquisses préparatoires à ces décors. Dinannaise d'adoption Yvonne Jean-Haffen (1895-1993) débute sa carrière dans les années 1920 en suivant les conseils d'Auguste Leroux puis de Mathurin Méheut. C'est une artiste complète. Elle collabore à de nombreux décors en particulier de paquebots. Elle illustre des ouvrages, s'intéresse à l'Art déco ou s'exerce à l'art de la céramique. Elle observe ce qui l'entoure, elle dessine ce qu'elle voit, elle peint ce qui

l'inspire : la vie autour d'elle, la Bretagne, la faune, la flore...
Du 12/7 au 30/9. CREC, rue Victor-Basch. Tlj 10h-18h30. Mer. jusqu'à 22h. Tarifs 5/4 €, gratuit <12 ans. 02 96 87 58 72



Harpe et conte

Exposition.
Du 11/7 à novembre. Maison de la Harpe. Tarifs 2/1 €, gratuit <10 ans 02 96 87 36 69. harpe-celtique.fr

LANCIEUX

OT 02 96 86 25 37
www.lancieux-tourisme.fr

Lolly Papaye

Bar. Digue de St-Sieu. 02 96 86 39 67. lollypapaye.com

Concerts le sam. à 19h, gratuit

1/9 : D Day, rock. **8/9** : Benouzz; chanson. **15/9** : Bastoon et Babouschka, chanson. **22/9** : Nell, chanson. **29/9** : Hamawassa, musique du monde.

PLANCOET

OT 02 96 84 00 57
www.valdarguenon.fr

Le Cheval blanc

Café. 02 96 84 05 10
www.hotel-plancoet-22.com

> **Bœuf**

Musique et danse bretonne.
Ven. 21 à 21h. Gratuit

> **Club folk**

Ouvert à tous les artistes (chanson, jazz, blues...)
Ven. 28 à 20h30. Gratuit

SolenVal, Plancoët

02 96 89 41 09. www.solenvall.fr

Ouverture de saison + Concert

Présentation des spectacles de la saison et concert gratuit de **Leïla and the Koalas**.

Leïla and the Koalas proposent de la musique entre le reggae, la folk et le jazz, entre l'ici et l'ailleurs. Un melting-pot original et positif. Une musique bigarrée, hétéroclite et sensible qui se moque des modèles imposés. *Sam. 29 à 20h30. Gratuit*



PLENEE-JUGON

Moisson d'Images

20 ans. Exposition photographique. Voir Lamballe p. 10.
Du 29/6 au 5/10. 06 70 31 44 45

PLESTAN

Moisson d'Images

20 ans. Exposition photographique. Voir Lamballe p. 10.
Du 29/6 au 5/10. 06 70 31 44 45

Concert à la ferme

12h : repas de soutien (prix libre) pour projet de lieu al-

ternatif à la ferme (résa 06 70 34 64 23). 16h : **Trouz an Noz** (électropunk Bzh, nouveau line-up) et **Unité Maï Maï** (hip hop enragé, nouvel album).
Dim. 16 dès 12h. Ferme Porte Bréhand. Org. Courtill Gaulpauou



Trouz an Noz



DOLO

Places à gagner
cridelormeau.com**Musique : Le Feu aux lacs**

2^e édition de ce festival de musiques actuelles qui, cette année, se déplace en extérieur sur le site du Manoir du Lou à Dolo. 2 scènes et des artistes d'envergure multiple ayant pour point commun le **rock'n'roll** !

Sam. 15 dès 15h. Manoir du Lou. Tarifs 20 € sur place, 15 € en prévente à l'Office de tourisme et au Baroque à Jugon-Les-Lacs, Imagine à Langueux, Le Disquaire à St-Brieuc et réseaux Internet habituels. Camping gratuit. Restauration, buvette. Chiens non autorisés. Asso Diaoulig. 02 96 31 70 75. www.lefeuauxlacs.com

NNK, Norbert Krief : Guitariste de légende, patte mythique du groupe Trust, guitariste de Johnny Hallyday pendant 10 ans, Nono est en tournée avec son propre groupe NNK depuis 2011 et propose des compos rafraîchissantes, pleines d'influences rock'n'roll-esques qui ont bercé sa jeunesse, le tout dans une ambiance fun et décontractée. La guitare est ciselée avec passion. Quelques surprises Trustiennes sont au programme !

Doctor Feelgood : Groupe anglais phare des années 70, souvent présenté comme un des pères du punk, marqué par les fortes personnalités du guitariste Wilko Johnson et du chanteur Le Brilleaux. Des costumes-cravates noirs et étriqués, une prestation scénique tenue et sur-vitaminée, des compos tranchantes.

Red Cardell : Rock celtique. Une énergie scénique hors norme depuis presque vingt ans, un lien entre toutes les musiques traditionnelles d'Europe et d'ailleurs. Ces garçons imposent une musique festive, bouillonnante d'énergie et d'idées. Trois mots pour la définir : rock, Bretagne, mélange. Chronique sur www.cridelormeau.com.

D Day : Combo né en 2008 sur-vitaminé, emmené par une rockeuse de voix et de talent, accompagnée par Julien Satirev. Du rock'n'roll pur jus aux résonances Joplin, Lou Reed, Led Zep.

Et aussi de 15h à 19h : Ze Paris Brest : Du hard rock plein de fougue qui déménage ! **Double Dose** : Festif, blues électrique. Ils font swinguer Gainsbourg et Brassens sur AC/DC et Deep Purple ou guincher Mozart et Brahms avec Madness et Bob Marley. **Hurricane Bop** : Rock'n'roll et rockabilly.

NNK Norbert Krief



ALIMENTATION BIOLOGIQUE & SANTÉ NATURELLE



Libre service

6 500 références sur 300 m²
Une naturopathe expérimentée
à votre service

ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT
DINAN - Tél. 02 96 87 00 72

Lundi 10h30-13h & 14h30-19h
Mardi au Samedi 9h30-13h & 14h30-19h

PLEDELIAC

Château de la Hunaudaye

02 96 34 82 10. www.la-hunaudaye.com. Du 25/6 au 16/9 tjl
10h30-18h30. Du 17/9 au 4/11 tjl
14h30-18h, sf 1/11. Tarifs de 5,5
à 3,5 €, gratuit <6 ans

> La Mode à la fin du Moyen-Âge

 Une exposition à toucher dans le cadre de 5 sites // 5 sens, page 38. La mode naît à la fin du Moyen-Âge au sein de la haute noblesse, au moment où le vêtement perd son caractère uniquement fonctionnel. Manches traînant par terre, coiffes de plusieurs dizaines de centimètres de hauteur, la vie des "fashion victims" de l'époque n'a pas été si facile ! Comme aujourd'hui, la démarche artistique et l'affirmation de sa personne pouvaient parfois se teinter d'un certain... ridicule.

L'exposition replace la parure vestimentaire au cœur des contextes politiques, sociaux et économiques car leur évolution a aussi accompagné l'avènement des modes successives.

Du 26/5 au 4/11. Visites libres ou guidées. Poss. déguisements



© Musée de Chantilly

La Ferme d'Antan

Eco-musée. St-Esprit des bois
02 96 34 80 77. Tarifs 5/3 €

> Chausses et coiffes

Exposition. Costumes pay-
sans du début du XX^e siècle.
Du 8/4 au 3/11

> Journées européennes du patrimoine

Sam. 15 et dim. 16 de 14h à 18h
Tarif 1 €, gratuit <de 12 ans



ST-ANDRE-DES-EAUX

L'Eprouvette

Café. 02 96 82 26 42. Gratuit

> **Scène ouverte**

Les dim. soirs dès 20h

> **Les Vieilles Margattes**

Chanson rock. Sam. 1^{er} à 21h

> **Braderie des instruments**

Vendre ou acheter. Restauration et musique.

Dim. 2 de 10h à 1h

> **Matiz Métisse**

Chanson. Jeu. 13 à 21h30

> **Festival des Arts Sonnés**

Voir ci-dessous.

Dim. 23/9. Gratuit

Festival des Arts Sonnés

Musique actuelles.

Ven. : **Marcel et son Orchestre** (ska-rock festif),

Z.E.P. Zone d'Expression

Populaire (hip hop, gnawa, jazz...),

Le Pied de la Pompe

avec Guizmo de Tryo, Zeïtoun

de la Rue Ketanou & Alee, **Monty Picon** (fanfare électrique).

Sam. : **Zenzile** (nouvel album dub, reggae, pop, new wave jamaïcannée),

Hilight Tribe (100 % natural trance),

Léa Bulle (ex membre de Féloche),

Bugel Noz (spectacle féerique),

Maracu Jah (reggae, rock'n'roll).

Dim. : **Monkey B** (chanson urbaine, ex tauliers des Freedom For King Kong),

Slencha (chanson), surprises (L'Eprouvette, gratuit).

Du ven. 21 au dim. 23. Base de loisirs de Bétineuc, L'Eprouvette

Tarifs 23 €/j, 2j 40 €, gratuit dim.

A.S.A.D.E. 02 96 82 26 42

ST-CAST-LE-GUILDLO

OT 02 96 41 81 52

www.saintcastleguildo.com

Centenaire Villa Le Clos / Salon artisanat

Animations sur l'histoire du

bleu pluriel UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT

Festival Complet' Mandingue

mar. 30 avril 19h30

Cabaret Mandingue

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

bâtiment, balades à poney, démonstrations de grimpe par les pompiers, démonstrations de gouren (lutte bretonne)... + Salon de l'artisanat et des savoir-faire.

Dim. 16/9. Parc de la Villa Le Clos. Gratuit. 06 88 25 45 27

TRELIVAN

Jules Champaloux

Théâtre d'humour.

Sam. 22 à 20h30. Salle C.-Ader

Tarifs 15/10 € (vente mairie et commerces). Org. Comité Œuvres culturelles et sociales



UN PEU PARTOUT, FESTOU NOZ

UN PEU PARTOUT

5 sites // 5 sens

Toucher, sentir, goûter, regarder et écouter, c'est le programme concocté par 5 sites incontournables des Côtes d'Armor. Des expos, ateliers et animations qui vous feront voyager dans tous les sens !

De avril à nov. La Roche-Jagu page 32, abbaye de Beauport page 26, abbaye de Bon-Repos page 33, château de la Hunaudaye page 37, château du Guildo page 35

Journées européennes du patrimoine

Autour du thème du patrimoine caché, découvrez ou redécouvrez votre ville, la curiosité réserve souvent de belles surprises... De nombreux sites ouvrent leurs portes sur le département. Visite, balades, musique, dédicaces, lectures...

Sam. 15 et dim. 16/9. www.journeespatrimoine.culture.fr

FESTOU-NOZ

www.tamm-kreiz.com

Pensez à nous donner vos dates !

Ven. 31/8 : **Plussulien** 21h, Ampouailh, Frères Morvan, Lotout/Lorans, Sonerien Du.

Sam. 1^{er} : **Gomené** 21h, E-Leizh, Menettous, Pevar Den, Vincendeau/Felder ; **Trévou-Tréguignec** Mignonnéd Sant-Gwenole, 21h Frères Ollivier, Skirienn, Veillon-Riou, Zonk ha Stronk.

Dim. 2 : **St-Barnabé** 14h30, Chantous d'Loudia.

Sam. 8 : **Lamballe** Partenariat Algérie-Lamballe, 21h An Teuzar, Le Bray/Darnet, Sterne ; **Bulat-Pestivien** 21h, Frères Le Creff, Frères Morvan, Le Bour-Bodros Quintet, Le Brigant/Large, Siberil/Le Bozec ; **Tonquedec** 21h, Le Roux/David, Tomm d'e Benn, War-Sav.

Dim. 9 : **Pontrioux** 14h30, org. Komzou, Millancourt/Le Bellego, Anna ha Hervé, Pimp ha Poum, Troadec/Salaun.

Lun. 10 : **St-Quay-Portrioux**

Soirée dansante avec musiciens et tombola, 20h30, salle Le Celtic, gratuit, org. Danserien Sant Ké.

Sam. 15 : **La Chapelle-Neuve** 21h, Eien, Kedal, Trio Virtuel, Robin/Lintanf/Suignard ; **Loudéac** dès 16h, foyer municipal pour les **45 ans des Chantous d'Loudia**, Fest-deiz et fest-noz avec : Bagad de Loudéac, Bizibul, Carel/Mariette, Chantous d'Loudia, Chantous du Méné, Frères Morvan, Gourlan, Guilloux/Léost, HCH+, Il est 4h, Jégou/Corbel, Kas Digas, Launay/Savidan, Lé Tamalou, Les Menettous, Les Taranous, Marialla, Ourawen, Simon/Mathecade, Skeud, Sterne, Tribuil.

Chantou d'Loudia

Sam. 22 : **Tréduder** 20h30, An Daol Zantel, Bihan/Le Hir, Eien, Glidic tad ha mab, Godin/Le Bihan, Lalinec/Guillerma, Maëlle et Korentin.



Sam. 29. **Guingamp 40 ans du bagad Gwengamp** 14h : défilé + concert gratuits, centre-ville, avec les bagadoù de Locoal Mendon, Bric, Perros-Guirec, Pommerit Le Vicomte, Morlaix, Bagad Gwengamp... Dès 20h, parc Kergoz grand fest-noz avec Pennoù Skoulm, David Pasquet Group, Ampouailh, Le Bour-Bodros Quintet, Bagad Gwengamp, MersiBraz, Moal/Chaplain, Le Noan/Michel, Queffeuou/Le Corronc, Le Bris/Mace. Pleurtuit, 21h, org. Asso Guedenn, Skolvan, Estran, Les Frères Mahevas ; **Pleurtuit**, 21h, org. Asso Guedenn, Skolvan, Estran, Les Frères Mahevas ; **Cavan** 21h, Eien, Joli p'tit bourg, Peron/Roudil, Robin/Lintanf/Suignard, Stal Ganeañ Kawan.

Dim. 16 : **Trévé** 14h30, Carel/Mariette, HCH +, Maligorn Du, Sonneurs des Landes.

(INTERCOMMUNALE
DINAN)

12>13
**SAISON
culturelle**



VEN. 19 OCTOBRE

Magie

XAVIER MORTIMER

VEN. 30 NOVEMBRE

Chant du monde

LUZ CASAL



JEU. 6 DECEMBRE

Théâtre

RIVIERA

MER. 16 JANVIER

Chanson française

ALAIN SOUCHON



VEN. 25 JANVIER

Danse

DAPHNIS E CHLOE / JC Gallotta

VEN. 15 MARS

Musique classique

L'OCTUOR DE FRANCE



VEN. 5, SAM. 6, DIM. 7 AVRIL

Arts du cirque

HIRISINN

JEU. 11 AVRIL

Humour

BAPTISTE LECAPLAIN



Ouverture le 1er septembre : 9h pour les abonnements - 15h pour tous

Toute la programmation sur
www.codi.fr/saisonculturelle

Théâtre des Jacobins / DINAN

Billetterie : 02 96 87 03 11 / ticketnet et fnac.com





PLEURUIT (35)

Espace Delta

Mar. 9h-12h30. Jeu. 9-12h30 / 13h30-17h. 02 99 88 84 22
www.pleuruit.com

> La Dispute de Marivaux

Théâtre classique par la compagnie Théâtre à Dinard. Œuvre d'une modernité absolue, elle met en scène un couple de jeunes gens, élevés à l'écart de toute civilisation qui vont se rencontrer et découvrir l'Amour avec son cortège de sentiments contradictoires.

Ven. 21 à 20h30. Gratuit dans la limite des places disponibles

> Fest-noz

Avec : Skolvan, duo des Frères Mahevas (cornemuse-bombarde), Estran.

Sam. 29 à 21h. Tarif 6 €. Org. Asso. Guedenn en partenariat



ILLE-ET-VILAINE (35)

Péniche Tour : Mariana Caetano

L'artiste sur sa péniche fait quelques haltes pour proposer un **Bal Forro 100% Brésil** qui invite à voir, écouter et danser sur des rythmes brésiliens accentués de quelques mélanges latins. Mariana Caetano (chants), Rodrigo Marchesky (accordéon), Marcelo Costa (percussions). Cie Madame Bobage.

Sam. 8 à Guipel (escales au Val d'Ille, La Plouisière), 20h30.
Dim. 9 à Messac/Guipry (festival Riv'en Zic, salle polyvalente),

13h30. Gratuit. Restauration 06 68 60 04 32
www.madamebobage.com



STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur www.cridelormeau.com

Danse, musique, théâtre, arts plastiques
Pour paraître dans l'agenda des stages édité par Itinéraires Bis, voir page 6.

Blues des 2 rivières

Atelier guitare, voir page 30.

Sam. 6/10 à 14h. Belles-Isle-en-T.

Moulin du Palacret

Atelier cuisine : accommoder les plantes et fruits sauvages (8/9, 45 €). Fabrication maison de produits ménagers naturels (20 et 29/9, 4 €).
St-Laurent-de-Bégard. Voir p. 32

Esp. Sciences & Métiers

Animations dans le cadre de l'exposition Numériquement Vôtre !
Ploufraz. Voir page 16

Couture

Débutant.
Lun. 3-10-17-24/9. Ficelle atelier Belle-Isle-en-Terre. 02 96 43 30 71

Initiation théâtre forum

Utilisation du théâtre pour agir sur les problèmes sociaux et les rapports d'oppression
Les 22-23/9, 6-7/10 et 27-28/10
Hôtel de la plage. 06 62 18 06 50



UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT



Théâtre

Jeu. 16
mai
20h30
Cyrano !
Cie Pirute

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

Centre régional d'initiation à la rivière

Nature au jardin : accueillir papillons, hérissons et salamandres dans son jardin.
Sam. 29. Belle-Isle-en-Terre

La Boutique Atelier

Moncontour. 02 96 73 49 61
www.laboutique-atelier.com
Expo et dédicace page 12

> Atelier verre

Fabrication de perles de verre au chalumeau.

Sam. 22 à 10h20 et 14h

> Atelier argile

L'argile et les façons de la modeler, de la façonner. Reprise des cours en octobre.

Adultes : lun. à 10h et 19h. Enfants, ados : ven. à 17h30 et 19h

> Atelier couture

Reprise des cours en octobre.
Les jeu. à 10h30, 14h, 16h30, 19h

> Nouveau !

Stages à venir : Tricot, BD, film d'animation.



Perles au chalumeau

Peinture sur soie

02 96 70 39 31.
Mar. 4, 11, 18, 25/9. St-Quay-Px

Kréa'quarelle

Spécial Journée du patrimoine. Entre ciel, terre et mer, laissez-vous guider. Proportions, représentation, plans, cadrage, composition et lumière. 02 96 70 40 64.
Sam. 15/9. St-Quay-Px

Peinture avec modèle

Par l'Atelier Galerie, nouveaux lieux à St-Brieuc. Voir article sur www.cridelormeau.com
St-Brieuc

Créer son propre parfum

Ploëzal. Voir page 32

Maths ludiques

S'amuser autour des mathématiques et porter un regard nouveau sur cette discipline ! S'exercer les méninges en se confrontant à des paradoxes ou à des problèmes loufoques. Voilà ce que propose cet atelier original et ouvert à tous (jeunes, moins jeunes, pas de niveau particulier requis). Il se déroulera une fois par mois à partir de septembre à la MJC du Plateau à St-Brieuc.

Info : Didier Citot 02 96 73 02 69

Z.A. de Fournello - 22170 Plouagat
Tél. 02 96 79 51 60 Fax 02 96 79 51 69

Votre solution d'impressions

- 5 groupes, pré-plies, sorties à plat, groupe perfo et rainage, CTP, atelier de façonnage.

Qualité

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages du 39 g au 250 g.

Disponibilité

- Brochures - Boîtes aux Lettres
- Dépliants publicitaires et touristiques
- Marketing

Souplesse



CALENDRIER SEPTEMBRE 2012

Ven. 31/8	Anatole Jazz Quartet	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	18
	Manoloco and Raul el Compadre	Mus. Latine, soul	Sun Deck	St-Quay Px	20
	Contes sous la lune et les pommiers	Contes	Verger du Squivit	Trégrom	28
	Ker Roc'h en fête	Cabaret	Place du Martray	Roche D.	24
	Routes de Lanleff	Musique	Au temple	Lanleff	24
Sam. 1	L'Equipier	Projection film	Roche Jagu	Ploezal	32
	Radio Activ' fête ses 15 ans	Musique	Sous les Halles	St-Brieuc	17
	Mathieu Pesqué et Hansel	Blues	Brasserie Champs	St-Brieuc	18
	Festival Rue dell Arte	Art de rue	Bourg	Langast	12
	Dj Géó	Musique	Sun Deck	St-Quay Px	20
	Festyfolies	Reggae, rock	Centre Loisirs	Pleumeur-B.	26
	Contes sous la lune et les pommiers	Contes	Verger du Squivit	Trégrom	28
	La Mauvaise Graine	Chanson	Manoir Elfique	Ploulec'h	28
	Fiesta de fanfarses & Marché artisanal	Musique	Chapelle Ste-Jeune	Plounevez-M.	28
	Ker Roc'h en fête	Musique	Place du Martray	Roche D.	24
	Routes de Lanleff	Musique	Au temple	Lanleff	24
	Cédric Le Bozec, Erwan Moal, Karl Gouriou	Musique celtique	Eglise	Plouvara	30
	Festival Thélokalizé	Musique		St-Thélo	35
	D Day	Rock	Lolly Papaye	Lancieux	36
	Dim. 2	Les Vieilles Margattes	Chanson	L'Eprouvette	St-André E.
Festou-Noz		Musique	Gomené, Trévou-Tréguinec		38
Festival Rue dell Arte		Ar de rue	Bourg	Moncontour	12
Mer. 5	La Belle parleuse : Cie La Belle Inutile	Théâtre	Villa Rohannec'h	St-Brieuc	18
	Ker Roc'h en fête	Art de rue	Place du Martray	Roche D.	24
	Marché artisanal + A. Auffret / A. Ebré	Musique, artisans...	Chapelle Ste-Jeune	Plounevez-M.	28
	Le Léguer se conte et se raconte	Balade contée		Bulat-P.	33
	Braderie des instruments	Brocante musicale	L'Eprouvette	St-André E.	38
	Fest-Deiz	Mus. Danse bretonne		St-Barnabé	38
	Présentation de la saison à Uzel	Présentation	Kastel d'Ô	Uzel	35
Jeu. 6	Soirée jeux coopératifs	Loisirs	Le Soupçon	St-Brieuc	20
	Session irlandaise	Musique celtique	Denise's pub	Paimpol	26
Ven. 7	Présentation de saison + spectacle	Humour, théâtre	Place F. Mitterand	Tréguieux	21
	Le Gros	Chanson	Sun Deck	St-Quay Px	20
	Présentation de saison à la Passerelle	Présentation	La Passerelle	St-Brieuc	19
	Farewel	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	18
	Mathieu Pesqué et Hansel Gonzalez	Pop-folk-blues	Café des épices	St-Brieuc	19
	Profestival	Musique, théâtre...		Bréhat	24
	Philippe Pénicaud	Piano-bar, jazz	Manoir Elfique	Ploulec'h	28
	Le parfum	Projection film	Roche Jagu	Ploezal	32
	Mister O'Klin	Jazz-funk-electro	Schooner Pub	Pontrieux	32
	Présentation de saison	Présentation	Palais des congrès	Loudéac	34
Sam. 8	Les échappés : des artistes dans la ville	Musique du monde	Clef des arts	Tréguieux	21
	Criée publique	Art de rue	Halles G. Brassens	St-Brieuc	16
	Stabar	Chanson	Le Soupçon	St-Brieuc	20
	Foire exposition	D. amérindiennes	Espace Brézillet	St-Brieuc	19
	Festival du Trouhardoux	Musique	Site Troubardou	Le Vieux B.	12
	Profestival	Musique, théâtre...		Bréhat	24
	Prince Ringard	Rock	Manoir Elfique	Ploulec'h	28
	Moment de poésie autour d'Añjela Duval	Conférence	Roche Jagu	Ploezal	32
	Biozone	Foire bio, ciné conf...		Mûr de B.	33
	Journée portes ouvertes au Labo	Musique	Le Labo	Dinan	36
	Benouzz	Chanson	Lolly Papaye	Lancieux	36
	Péniche Tour : Mariana Caetano	Bal Forro 100% Brésil		Guipel (35)	40
Dim. 9	Festou-Noz	Mus danse bretonne	Lamballe, Bulat, Tonquédec		38
	Foire exposition	Show artistique	Espace Brézillet	St-Brieuc	19
	Fête du Pain	Animations	La Noë Jeune	Hénon	10
	Fête sénégalaise et randonnées	Mus, danse, expo ...	Guette-es-Lièvres	Plouguenast	35
	Conte dans le train : Vassili	Contes	Dans le train	Paimpol	26
	Le Léguer se conte et se raconte	Balade contée		Tregrom	28
	Profestival	Musique, théâtre...		Bréhat	24
	Coastarjazz	Jazz	L'Oiseau Sablier	Tréguier	28
	Poésie autour d'Añjela Duval : Skrilh	Musique	Roche Jagu	Ploezal	32
	Biozone	Bio, ciné, conf...		Mûr de B.	33
L'Irlande en Bretagne	Musique	Bourg	Bulat P.	33	

<< Calendrier des expos sur votre smartphone

Pays : ■ St-Brieuc ■ Trégor-Goëlo ■ Guingamp ■ Centre-Ouest-Bretagne ■ Centre-Bretagne ■ Dinan





CALENDRIER SEPTEMBRE 2012

		Soirée sénégalaise	Animations	Guettes-es-Lièvres	Plouguenast	35
		Péniche Tour : Mariana Caetano	Bal Forro 100% Brésil		Messac/Guipry (35)	40
		Fest-Deiz	Mus danse bretonne		Pontrieux	38
Lun. 10		L'Irlande en Bretagne	Musique	Bourg	Bulat P.	33
Mar. 11		Présentation de saison au Grand Pré	Vidéo + Chanson	Le Grand Pré	Langueux	12
		Foire expo : Journée femme : Gwennyn	Chanson	Hermione	St-Brieuc	19
		Présentation de saison au Carré Magique	Vidéos, extraits...	Carré Magique	Lannion	24
Mer. 12		Présentation de saison à Horizon	Vidéo, musique..	Horizon	Plédran	16
Jeu. 13		Présentation de saison	Extraits de spectacles	Quai des Rêves	Lamballe	11
		Foire expo : Soirée dîner-dansant	Rock'n'roll	Espace Brézillet	St-Brieuc	19
		Moncontour pendant la Révolution	Visite		Moncontour	13
		Session irlandaise	Musique celtique	Denise's pub	Paimpol	26
		L'Irlande en Bretagne	Veillée musicale	Salle Mégalithes	St-Servais	33
		Matiz Metisse	Chanson folk	L'Eprouvette	St-André E.	38
Ven. 14		Les Sons d'Automne	Musique	Bar du Centre	Hénon	10
		Bob & Flanagan	Chansons	Le Sun Deck	St-Quay Px	20
		The Popopopops / Granville	Pop-rock	La Citrouille	St-Brieuc	18
		Richard Selle	Crooner	Brasserie Champs	St-Brieuc	18
		Foire expo : Soirée dîner-dansant	Rétro	Espace Brézillet	St-Brieuc	19
		La Vie après Fukushima	Conférence-débat	Campus Mazier	St-Brieuc	16
		Bistrot de l'histoire : Industrie au Légué	Rencontre	Légué, Rosengart	St-Brieuc	16
		Boeuf scène ouverte	Musique	Couleur Café	Ste-Anne H.	20
		Cavales d'automne	Jumping d'Erquy	Caroual plage	Erquy	10
		Présentation saison & Kannibal swing	Swing manouche	Salle Georges Palante	Hillion	10
		Musique et patrimoine Pays Moncontour	Musique	CAC	Moncontour	12
		Soig Siberil	Guitare celtique	La Capsule	Kerbors	24
		Session irlandaise	Musique celtique	Le Kerganer	Lanloup	24
		Soirée poétique : Couleurs et plumes	Lecture	Schooner Pub	Pontrieux	32
Sam. 15		Laury Thilleman	Rencontre	Agora Presse	St-Brieuc	16
		Foire expo : Soirée dîner-dansant	Johnny Junior	Espace Brézillet	St-Brieuc	19
		Be Rat	Chanson pop	Café des épices	St-Brieuc	19
		Nuit des Feux # 2	Mus. art de rue....	Briqueterie	Langueux	11
		Cavales d'Automne	Concours	Haras	Lamballe	9
		Musique et patrimoine Pays Moncontour	Musique	CAC	Moncontour	12
		Cavales d'automne	Jumping / Concours	Caroual plage	Erquy	10
		Sharav	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	24
		DJ Nahn	Electro	Manoir Elfique	Ploulec'h	28
		Mi Alma	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc.	28
		Equinoxe, Festival de l'Estran	Land Art, conf...	Trébeurden, Trégastel	Plumeur B.	26
		Conférence Histoire et Patrimoine	Conférence	Chapelle kermaria	Plouha	30
		Farewell	Folk	Bar de la fontaine	Pludual	32
		Parfum et musique	Conférence	Roche Jagu	Ploezal	32
		Journées européennes du patrimoine	Histoire, Expo...		Ploumagoar	31
		Les Chantous d'Loudia fêtent leur 45 ans	Mus, chants, danse	Foyer Municipal	Loudéac	34
		Festival Le Feu aux lacs	Musiques actuelles	Manoir du Lou	Dolo	37
		Bastoon et Babouschka	Chanson	Lolly Papaye	Lancieux	36
		Journée du patrimoine	Patrimoines cachés.		Un peu partout	38
		Festou-Noz	Mus danse bretonne		Loudéac, Chapelle Neuve	38
Dim. 16		Nuit des Feux # 2	Musique, art rue....	Briqueterie	Langueux	11
		Cavales d'Automne	Concours /Jumping		Lamballe, Erquy	9
		OVJ	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	20
		Journée du patrimoine	Visite		Plérin	13
		Equinoxe, Festival de l'Estran	Land Art, conf...	Trébeurden, Trégastel	Plumeur B.	26
		Journées européennes du patrimoine	Histoire, Expo...		Ploumagoar	31
		Les clowns parlent du nez	Projection, film	Roche Jagu	Ploezal	32
		Films pour enfants	Projection	Schooner Pub	Pontrieux	32
		Centenaire Villa le clos / Salon artisanat	Animations, expo...	Villa Le Clos	St-Cast L.G.	38
		Concert à la ferme : Trouz an noz	Musique		Plestan	36
		Journée du patrimoine	Patrimoines cachés		Un peu partout	38
		Fest-Deiz	Mus danse bretonne		Trévé	38
Lun. 17		Gospel	Musique	Eglise	Loc-Envel	31
Mar. 18		La Fleur au Fusil	Théâtre burlesque	Papeteries Vallée	Belle isle T.	30
Jeu. 20		Soirée détente sur chaise de bistrot	Détente	Le Soupson	St-Brieuc	20
		Doc'Ouest	Rencontres doc		Pléneuf V.A.	14
		Journal de France	Projection	Cinéma Baladins	Guingamp	30

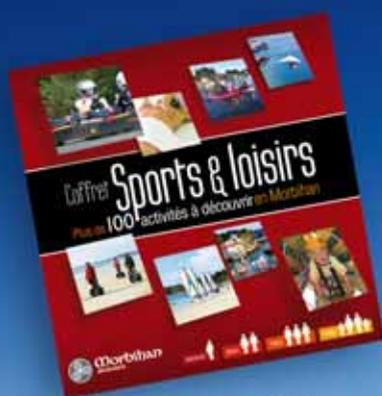


CALENDRIER SEPTEMBRE 2012

Ven. 21	Doc'Ouest	Rencontres doc.	Pléneuf V.A.	14	
	Présentation de saison & Cie a k entrepôt	Scènes invisibles	Ville Robert	Pordic 14	
	Semaine Stefan Zweig : Guillaume Sorel	Rencontre	Bibliothèque	St-Brieuc 18	
	Massive Dubstep Party	Soirée Dubstep	La Citrouille	St-Brieuc 18	
	Musique et patrimoine Pays Moncontour	Musique	Manoir de la Mare	Hénon 12	
	Bistrot de l'histoire : le lin en Trégor et 22	Rencontres	Les 4 chemins	Bégard 29	
Sam. 22	Sharav	Musique du monde	Schooner Pub	Pontrieux 32	
	Festival des Arts Sonnés	Musiques actuelles	Base de Bétimeuc	St-André E. 38	
	La Dispute de Marivaux	Théâtre	Espace Delta	Pleurtuit (35) 40	
	Automne Théâtral	Théâtre	Le Grand Pré	Langueux 11	
	Soig Sibérial	Solo guitare	Hangar Village Caux	Trégueux 21	
	Tribute	Acoustique/rock	Le Soupçon	St-Brieuc 20	
	Cyriac Guillard	Dédicace	Agora Presse	St-Brieuc 16	
	Semaine Stefan Zweig : Guillaume Sorel	Dédicace	BD West	St-Brieuc 18	
	Doc'Ouest	Rencontres doc.		Pléneuf V.A. 14	
	Bistrot de l'histoire	Rencontre	Mairie	Binic 10	
	Vibra'Quess	Musique, jeux...	Complexe sportif	Quessoy 16	
	Salon du Livre de Lantic	Livres	Ecole	Lantic 12	
	Le Bluffeur	Théâtre	Salle du Guémadeuc	Pléneuf 13	
	DJ ANphen	Electro Progressif	Manoir Elfique	Ploulec'h 28	
	Manafina	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc. 28	
	Le Carlonéon de Philippe Ollivier	Musique et cinéma	Bibliothèque	Paimpol 26	
	Jess klein	Folk, rock, blues	Toucouleur	Trégastel 28	
	Dim. 23	Les Veillées des Côtes du Nord	Musique	Salle des fêtes	Tremeven 32
Irish Rendez Vous		Musique irlandaise	St-Jacques	Tremeven 32	
La rentrée culturelle du cinéma		Rencontre, ciné	Quai Images	Loudéac 34	
Nell		Chanson	Lolly Papaye	Lancieux 36	
Festival des arts sonnés		Musiques actuelles	Base de Bétimeuc	St-André E. 38	
Jules Champaloux		Humour	Salle Clément Ader	Trélivan 38	
Festou-Noz		Mus. danse bretonne		Tréduder 38	
Automne Théâtral		Théâtre	Le Grand Pré	Langueux 11	
Musique et patrimoine Pays Moncontour		Musique	Manoir de la Mare	Hénon 12	
Cavales d'automne		Mille Sabots	Haras et parc	Lamballe 9	
Mar. 25	Irish Rendez Vous	Musique irlandaise	St-Jacques	Tremeven 32	
	Festival des Arts Sonnés	Musiques actuelles	L'Eprouvette	St-André E. 38	
	Ciné-club St Ké	Projection	Cinéma Arletty	St-Quay Px 20	
	La crise économique	Conférence	Salle des fêtes	Laurenan 35	
	Jeu. 27	Monsieur Lune fait chanter les filles	Chanson	Bleu Pluriel	Trégueux 21
		Semaine Stefan Zweig : Catherine Sauvat	Rencontre	Bibliothèque	St-Brieuc 18
		Tristan Nihouarn / Ladylike Lily / Mell	Chanson	La Citrouille	St-Brieuc 18
		Hervé Boivin : ww2.2	Rencontre, dédicace	Boutique-Atelier	Moncontour 12
		Tango Argentin	Danse	Couleur Café	Ste-Anne H. 20
		Daud Khan	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc. 28
Le rapport dont vous êtes l'objet		Lecture	Salle des fêtes	Coadout 30	
Club folk		Chanson, jazz, blues	Le Cheval blanc	Plancoët 36	
Ven. 28		Musique et patrimoine Pays Moncontour	Musique	Château de Catuelan	Hénon 12
		Soirée Latino Salsa	Danse	Couleur Café	Ste-Anne H. 20
	Quintette Ad Ventus	Musique classique	Estran	Binic 10	
	Les Souillés de fond de cale	Chants de marins	Le Sillon	Pleubian 26	
	Daud Kahn	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup 24	
	Soul Gospel	Gospel	Le Sémaphore	Trébeurden 28	
	Lau	Musique celtique	Toucouleur	Trégastel 28	
	Bred' Irie	Ska reggae breton	Manoir Elfique	Ploulec'h 28	
	ROK : L'histoire du rok en Bretagne	Table ronde	La Halle	Paimpol 26	
	Le Bagad Gwengamp fête ses 40 ans	Musique celtique	Kergoz	Guingamp 30	
	Trio Ustad Daud Khan	Musique du monde	Médiathèque	Guingamp 30	
	L'oeuf, la poule ou Nicole ? - N. Ferroni	Théâtre d'humour	Palais des congrès	Loudéac 34	
	Ouverture de saison + Leïla & the Koalas	Musique	Le SolenVal	Plancoët 36	
	Hamawassa	Musique du monde	Lolly Papaye	Lancieux 36	
Sam. 29	Festou-noz		Pleurtuit, Guingamp, Pommerit Le Vicomte, Cavan	38	
	Session irlandaise	Musique celtique	Couleur Café	Ste-Anne H. 20	
	Projection d'un film	Projection	Schooner Pub	Pontrieux 32	
	Hommage à Joe Dassin	Chanson	An Dour Meur	Plestin L.G. 26	
	Calacas par Zingaro	Théâtre équestre		Brest (29) 19	
01-oct	Cavales d'automne	Foire poulains	Centre-ville	Plaintel 13	

Profitez

Le Morbihan
vous offre vos loisirs



Code promo
"j'en profite"

En septembre, le bon plan c'est le Morbihan

+ d'infos sur

www.morbihan.com

02 97 42 61 60



Pour les 200 premières réservations, le coffret "sports & loisirs" est offert (valeur 49 €).
Offre valable pour tout séjour réservé et consommé entre le 1er septembre et le 15 octobre 2012.
Retrouvez la liste des hébergements participants à l'opération et les conditions de l'offre sur morbihan.com.



Loudéac

Saison culturelle

2012.2013

Voir page 34



Humour
Samedi 29 septembre
20 h 45
Nicole Ferroni
L'œuf, la poule
ou Nicole ?
www.nicolferroni.com



Musique
Vendredi 12 octobre
20 h 45
Mucho Corazón
www.muchocorazon.fr

Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes

Jeune public



Théâtre, vidéo
Lundi 29 octobre
15 h
**Compagnie
Gazibul**
De l'autre côté de la mer
www.gazibul.com



Danse, conte
Mardi 30 octobre
11 h / 14 h / 20 h / 18 h 30
**Compagnie
Pasarela**
Histoires à danser debout
www.compagniepasarela.com
Salle des Fêtes de Plémet



Théâtre d'ombres, musique
Mercredi 31 octobre
11 h / 16 h / 17 h 30
**Théâtre
des Tarabates**
Namskar
www.tarabates.com



Marionettes
Lundi 5 novembre
15 h
**Compagnie
Imaginaire**
Zboing
www.compagnieimaginaire.com
Salle Athéna de La Motte



Chanson, say
Mardi 6 novembre
19 h
**Les frères
casquette**
L'année scolaire
www.lesfrerescasquette.com



Musique
Samedi 10 novembre
20 h 45
Bumpkin Island
www.bumpkinisland.com
1^{re} partie : Light in cities



Théâtre
Samedi 24 novembre
20 h 45
Sophie Forte
Max
La véritable histoire
de mon père
www.sophie-forte.com



Théâtre
Vendredi 7 décembre
20 h 45
BibloThéâtre
La photo de sixième
www.biblotheatre.org



Cirque, music-hall
Vendredi 21 décembre
20 h 45
Jérémy & Charly
www.jeremyandcharly.com



Danse
Samedi 19 janvier
20 h 45
**Compagnie
Heruê Koubl**
Ce que le jour
doit à la nuit
www.cie-koubl.com



Chanson
Vendredi 25 janvier
19 h 25
**Camille
Ilo Veyou**
www.camille-music.com
1^{re} partie : Simon Dalmais
Déplacement en car
aux Arcs de Queven
Soirée réservée aux abonnés



Théâtre, musique,
illustration
Dimanche 3 février
17 h
**Compagnie
du chien bleu**
Piotr
www.lacompagnieduchienbleu.com



Théâtre
Vendredi 15 février
20 h 45
**Compagnie
du deuxième**
Alpenstock
www.compagnie-du-deuxieme.fr



Humour
Samedi 23 février
20 h 45
Anne Roumanoff
Anne [Rouge]manoff
www.anneroumanoff.com



Chanson
Vendredi 15 mars
20 h 45
Adèle
La bonne franquette
www.myspace.com/labonnefranquette
1^{re} partie : L'égare sans
Moulin à Sons



Danse
Vendredi 29 mars
20 h 45
**Compagnie
OlierSens**
Odetta chante
youtu.be/Khwi-giaod
1^{re} partie :
Rebond, swing, cool, twist...



Humour, théâtre
Samedi 6 avril
20 h 45
**Nouara
Naghouche**
Nique la misère
www.samedi-productions.fr



Danse
Mardi 9 avril
19 h 15
**Ballet
du Grand Théâtre
de Genève**
Emanuel Gat
Préludes & fugues
www.emmanuelgatdance.com
Déplacement en car
à La Passerelle de St-Brieux
Soirée réservée aux abonnés



Humour
Vendredi 19 avril
20 h 45
Jérém Ferrari
Hallelujah Bordel !
www.jeremferrari.fr



Livres, animations
Du 21 au 26 mai
**Printemps
des livres**
A chacun ses héros
Dimanche 26 mai
Salon du livre



Théâtre
Vendredi 31 mai
20 h 45
**Compagnie
La Martingale**
Jérôme Roper
Inoffensif [titre provisoire]
www.lamartingale.com



Musique
Vendredi 21 juin
**Fête de
la musique**
Centre-ville



Théâtre, danse, musique,
conte, marionnette
De septembre à juin
**Spectacles
scolaires**
8 spectacles
27 séances



Vendredi 16 nov. 18 h
Samedi 26 janv. 10 h 30
Vendredi 12 avril 18 h
Visites guidées
du Palais des Congrès
et de la Culture

Abonnez-vous !



RESERVATIONS • OFFICE DE TOURISME DE JUGON LES LACS 02 96 31 70 75 OU SUR LE SITE • WWW.LEFEUILLACLACS.COM

NONO KRIEF
(MEDLEY TRUST)
DR FEELGOOD
RED CARDELL
D DAY / ZE PARIS BREST
DOUBLE DOSE / HURRICAN BOP

75
SAMEDI
SEPT
2012

A PARTIR DE 15H
LE MANOIR DU LOU
A DOLO
02270

CAMPING GRATUIT
RESTAURATION
BUVETTE

le Feu aux Lacs

Voir page 37

SEPTEMBRE 2012 n° 22-138

Le Cri! de l'Armor

l'écho de la culture en Côtes d'Armor